اردو ترجمہ

ناسیکت پوران

مترجم

منّولال

(الہ آبادی)

ناشر

ناظم، کتب خانہ و ادارۂ تحقیق مخطوطات مشرقی، حیدرآباد
حکومت آندھرا پردیش

IAT

TAL
ITUTE,

سلسلۂ اشاعت کتب خانہ وادارۂ تحقیق مخطوطات مشرقی، حکومت آندھرا پردیش

نمبر ۲۹

اردو ترجمہ

ناسیکت پوران

از

منولال

دیباچہ — ڈاکٹر وی۔ وی۔ ایل۔ نرسمہاراؤ ایم اے، پی ایچ ڈی
ناظم کتب خانہ وادارۂ تحقیق مخطوطات مشرقی

تعارف — ڈاکٹر زینت ساجدہ ایم اے، پی ایچ ڈی
(ریٹائرڈ) صدر شعبۂ اردو، جامعہ عثمانیہ

و

شاکرہ بیگم ایم اے۔
ریٹائرڈ اسسٹنٹ لائبریرین جامعہ عثمانیہ

وضاحت مخطوطہ — میر کرامت علی ایم۔ او۔ ایل
ریسرچ اسسٹنٹ
کتب خانہ وادارۂ تحقیق مخطوطات مشرقی

طباعت — آفسٹ پرنٹنگ، ادارہ ہذا

ناشر
ناظم۔ کتب خانہ وادارۂ تحقیق مخطوطات مشرقی، رتن محل بلڈنگ، عابد روڈ، حیدرآباد، حکومت آندھرا پردیش

قیمت ۱۰ روپے

A.P.G. O.M.L. & R.I. Series: 29

NASIKETA PURANA

A Translation from Sanskrit to Urdu by

MUNNU LAL

A Foreword in English by

Dr. V.V.L. NARASIMHA RAO, M.A., Ph.D.

An Introduction in English by

Dr. ZEENAT SAJIDA, M.A., Ph.D.

&

Miss. SHAKIRA BEGUM, M.A.

An Explanatory Note in Urdu by

Mr. MIR KARAMAT ALI, M.O.L.

Copies : 200

Price : Rs 10/-

Copies can be had of the Director A.P.G. O.M.L. & R.I.

Urdu Printed at The Offset Duplicating Unit,

A.P.G. O.M.L & R.I.

English Printed at M/s **Master Art Printers**

1-1-694/2/A, Gandhinagar, Hyderabad - 500 380.

FOREWORD

Dr. V.V.L. Narasimha Rao, M.A., Ph.D.,
Director,
A.P. Govt. Oriental Manuscripts Library
and Research Institute, Hyderabad.

From times immemorial India has been, despite many a missionany crusade, cherishing and fostering an atmosphere of harmonious culture, throughout the length and breadth of her contours. Not only in villages but also in towns and cities a cosmopolitan way of life, invigorating the spiritual sinews of the soil, has gradually been developing. People have learnt to respect others' feelings, faiths and beliefs as well, if they were found useful for the common good of man.

Ever since the times of Ibrahim Kuli Kutub Shah, (1550-1580 AD) Hyderabad had also been the seat of Urdu, Persian and Arabic learning. Most of the Urdu Scholars attained a high degree of proficiency in Persian and Arabic It is a matter of joy that a good number ef Persian scholars have purposefully learnt Sanskrit with an absorbing interest.

It is a known fact that during the Moghul peried of India, Muslim rulers patronised Sanskrit scholars also. Jagannatha Panditaraya, a great sanskrit poet and an aesthetician was duly honoured as court poet of Shajahan in the seventeenth century (1628-1659 A D). Panditaraya

was no less a scholar in Persian, although he did not compose any poem in the language. Dara Shikow, son of Shajahan, learnt Sanskrit with such a burning zeal that his scholarship in Sanskrit enabled him to translate into Persian even the Sacred Hymns of Veda. Copies of these translations are very rare and only a few Manuscript Libraries In the world are able to preserve them.

It is highly gratifying and a matter of pride too, that the Andhra Pradesh Government Oriental Manuscripts Library & Research Institute, Hyderabad has in its possession, these invaluable treasures of the Sacred Scripts. Dara Shikow's translation of Vedas into Persian entitled "Serre Akber" in four volumes running to 2289 pages and another two separate works in 204 pages by the same author under the title "Translations of Rgveda and Atharvaveda into Persian" are preserved here.

In addition to these volumes, the department has many more works in its possession which remind us of the great cultural links that were established by these memorable works of the past.

Of these great works the following two are worth mentioning in the present context and deserve to be published forthwith.

1. Gyan Prakash — Translation of Gita into Urdu in 165 pages.

2. Nasket Puran — Translation of a portion of Katopanishat into Urdu in 22 pages by Munnu Lal.

Gyan Prakash is nothing but Bhagavatgita, an extract from Sanskrit Mahabharata of Vedavyasa. Since the work contains Holy utterances of Lord Sri Krishna, the translator prefers to name the work as "Gyan Prakash" which means "The Light of Supreme Knowledge".

Nasket Puran is Nachiketopakhyana, the Incidental story of a seer's son, named "Nachiketa", pronounced in Urdu as 'Nasket'. Puran means an epic based on mythology.

The Importance of Nasket Puran

Just as the Muslims believe that Koran is the Holy saying of Allah, the Hindus believe that Veda is the Holy saying of the Almighty.

The Veda was devided into further sections and they mainly constitute four in number, according to a broad division. They are 1. Rgveda 2. Yajurveda 3. Samaveda and 4. Atharvaveda.

For Hindus, the Veda is considered to be the Supreme authority and knowledge. One should invariably know of it and hence it is called Veda The Upanishat is noting but a furtherance of the Veda. The Veda ends with Upanishat. Hence Upanishat is called Vedanta (Veda+anta=Vedanta; anta means end).

Upanishats are more than a hundred in number. But the prominent of them are only twelve or even less, of which the Katopanishat figures still prominently.

Kata is the name of a seer. A person who knows and recites the hymns sung by that seer isalso called Kata. A

particular sound frequency of the tone is also called Kata according to notation.

The Upanishat was named mainly after its author—sage, Kata.

The etymological meaning of the word 'Upanishat' is that by which one can come close to God.

Upanishats, in general, stress upon the point that body is different from soul and matter is different from God. Despite the existence of body, Soul is the ultmate in man. Despite the existence of material world, God is the ultimate in this universe.

Seer Uddalaka (son of Vajashrava) desires emancipation and performs several ritual sacrifices, in which he gifts all his wealth, including healthy cows, to the learned. Nachiketa, son of Uddalaka (a boy of tender age but surprisingly endowed with great wisdom of soul) being watchful about the gifts given by his father to the learned, curiously asks his father thrice thus :

"Father! to whom shall you give me?"

Curtly replies the father "... To Yama" (Yama is death personified)

The noble son readily agrees to it, puts on an ethereal body and appears before Yama. Here Nachiketa opens a scintillating dialogue with Yama to unravel the secrets of Immortal Soul. Yama tries to allure him with all meterial benefits and luxuries, but does not disclose to him the secrets of the Eternal Soul. The boy becomes steadfast and reso-

lute in his enquires about the secret. At last it is Yama who yields to the boy and discloses the secret thus:

"He who becomes free from all desires lodged in the heart, attains immortality shedding all pains of birth and death. While his soul mounts up and attains immortality through proper practice of Yoga, he enjoys supreme bliss in the company of God".

Nachiketa, bidding farewell to Yama, returns to his father Uddalaka and assumes his material body, protected by his father till then.

The boy's eyes are now glowing like Myriad Suns with the real knowledge of immortality.

The whole story is didactic in itself and conveys the moral that man should be free from all undue desires lodged in his heart and try to know the real nature of Soul and God as distinguished from the unreal body and matter.

Purpose of the Publication

The text of this work now placed in the hands of our readers is exactly a true copy of the original manuscript. The copies are taken through the offset machine of the departmental duplicating unit.

Since it is a true copy, no additions, deletions, corrections or foot-notes can be seen in it.

The idea in bringing out a publication of this sort is to provide, to the research scholars, exactly the original

text as it would be very useful for them to make an independent study by themselves. In fact there has been a great demand for such true copies of the original text. The desire is now fulfilled with regard to this Manuscript.

The Introduction

Instead of just placing the naked original text before the readers without any explanatory note on the work, I have provided a detailed introduction written by Dr. Mrs. Zeenat Sajida and Miss. A.W. Shakira, two learned scholars in Urdu with a little knowledge of Sanskrit too.

They did a good job in introducing the text with the particulars of the descriptive catalogue (with a special mention of famous Nasiruddin Hashmis Descriptive catalogue) providing transliteration of the required passages in Urdu, Sanskrit and Hindi too, with their general remarks.

I hope our research scholars will appreciate the publication, not only from their research point of view but also from the point of view of religious and cultural harmony that could be brought about through the translation of a Sanskrit work into Urdu and Vice Versa in the present day circumstances, which the Government of Andhra Pradesh and the Government of India are very keen about.

(Sd.) - V.V.L. Narasimha Rao

Hyderabad,
March, 1988.

NASKET PURAN
- An Introduction

Dr. Mrs. Zeenat Sajida

Miss A. W. Shakira Begum

1. Acq. No. 25408

2. Title Nasket Puran (Fol. 1 b & fly leaf)

3. Translator Munnu Lal
S/o Inder Chand Kayasth Mathur
Resident of Allahabad (Fol.2a)
(This name is not very clear)

4. Description: (a)Nastaliq script, fair style of writing
At many a place dots of alphabets have been omitted as was the practice in those days.
(19th Century)
b) Complete copy
c) Foll. 22-Size 10 "X"7. Rubrications
d) Hand made brownish paper

5. Scribe, Date and place of transcription. Nothing has been recorded with regard to scribe, date and place of transcription.

6. Subject: Hindu Mythological story in prose.
Puranic Katha of Naciketa (Nasket)

7. Contents: The Manusrcipt is divided into 19 chapters (Lateefa or Adhaye). Each chapter (Lateefa) is given a

specific heading. The work narrates the puranic katha of Naciketa son of Uddalak Rushi and princess Chandravathi daughter of Raja Raghu (Rakh). Naciketa was born in a mystical way as a result of the Ash'rvad of Brahama, before the solemnization of the marriage of his parents.

Naciketa, early in his boyhood was very much devoted to Yoga and spend much of his time in Yoga performances. One day he was assigned the work of bringing some things (Samagri) required by his Rushi father but Nasiketa delayed in bringing them owing to his own Yoga performances. It made his father so furious thet he cursed the boy shouting "go to hell" (Jempori i.e. Yampuri). In obediance, Naciketa's soul, immediately left his body and started for jempuri (Yampuri). As soon as he saw the un conscious body, the father feeling aghast called the son back and entreated him not to leave hlm. Accordingly Naciketa's soul returned to his body. Yet as a dutiful son he wished to fulfil his father's words though uttered in rage. So he requested his father to permit him to go to jempuri (Yempuri), His adament will made the father yield. Naciketa requested his father to take care of his body while his soul goes out to Yempuri. He visited Yempuri, stayed there for three days, witnessed the destiny of good and bad people after death in swarg or Nark (Heavan or Hell). Then returned back to his body lying at home. There he narrated whatever he witnessed in Yempuri to rectify the people still living in this world; so that they could cut short the cycle of birth and rebirth by avoiding cursed forms which are the result of sins. Since then it is believed by Hindus that one will be able to cast off his sins and attain salvation (Mukti) by hearing, reciting or writing this story. Therefore, recitation, hearing and writ-

ing of this katha has become a common practice among Hindus.

8. **Begining :**

Transli eration : Sri Ganeshaji Namah

Agar tamumi darya-i roi-zimeen ko Murrakab kare Aur sab shakh hai drakhtan Raba Maskun ke Qalam hoi bich hamad w thanai Qadir zal jılal ko wafa n kare. Bulbuli andesha ko khan taqat ke upar shakhiah tanhid ke muırnam au gaya hoi

Tanslation : If one gathers together all the rivers of the world as ink and uses all the trees of the world as pen they will not suffice to praise the God Almighty. Where does the Nightingale of our imagination have the strength to sing over the branches of tauhid (oneness of God).

9. **End :**

Transliteration : Yeh katha Nasket ke tain padhl yad se suni ya likh kar kisı ku di wah shakhas tamam jaraim se mukhlisi pakar......hoi is men kuch shubah nahin hai Raja Jamgi bahut Kush hokar qadam busi baja lai......Rakh Rukhsat hokar, gai

Translation : Whoever reads, hears or writes this story of Nasiketa, will be free from all crimes. There is no doubt about it Raja Jamji happily kissed the feet.........and Rakh departed.

10. **Gneral Remarks :**

Naciketa's story is narrated in Varaha purana 170-196, chapters and in Mahabharatha's Anusasan parva 106 2-23. The dialogue of Naciketa, son of Uddalak with Yam is also narrated in Kathopanishad in a different way.

Various events mentioned in Vedas, Upanishads and puranas changed their contents in efluxe of time. Naciketa's story is an example of such events turned into popular story and may be treated as a folklore or l k katha.

This Katha was translated and published in Khadi Bouli, Hindi by Sadal Mishra 1803 A. D. (Fort William College period).

The manuscript under review is written in Urdu language with Persian script. The language or style is the mixture of Urdu, Hindi, and Persian As stated by Munnu Lal, the compilor and translator, the story was translated for enjoyment and a token of rememberance (Tafrih taba aur yadgari ke lei.)

In a party of rejocings, the author was entreated by his friends, to write it. He was requested to transiate it into Urdu, as they lacked proficiency in Sanskrit and Hindi. Hence, in the words of the author the sweet heart (the story) was duly, decorated and beautified, compiled and translated in 19 Lateefas (Fol.2 A)

Transliteration : Adm-i-maharat ki wajah Hindi aur Sanskrit men uske mutale se dil mutawajja nahin hota.........is dastan ki mashuqa ko zaban-i-Hindi se bich zabani-i-Urdu ke Jali band zeb w-zeenat ka karke upar Nauzdah Lateefe ke Murtab w Muttarjim kiya.

The language used is the same, as was prevalent in particular areas of U. P. in 19th Century. Construction of sentences and use of Hindi - J instead of ya, supports this assumption. Arabic and Persian words similies and metaphors have been used in abundance. The story starts

with Sri Ganesh Nameh and then praises one God Almighty, stress being more on oneness of God and the inability of all human resources to express the supramacy of the Lord God.

The idea of insufficiency of sea waters in writing the words of Allah (God Almighty) is given expression in a quranic Ayat (Verse) as follows :

Translation : *Even were the sea to become ink wherewith to write the word of my Lord and a like of it is added thereto, the sea will exhaust itself while the words of my Lord continue to issue forth.*

(*Part. XVI* *Ch 18* *Section II—109*)

Sant Kabir has put this in the following Doha in Hindi:

HINDI

Sant Samand kee maacee karo
Lekhanee sab ban-gayee
Darat Sab kagad karo
Tavoo Hari (prabu) gunalekhya najaee

The similar idea is found in Sanskrit Istotar quoted below:

SANSKRIT

Asitagirisamam syat kajjalam sindhu patre
Suratarurvara sakha Lekhanee patra murvee
Likhati yadi gruheetva Sarada sarvakalam
Tadapi tava gunanameesa param na yati

(*Sivamahimnastotram*
Pushpadantacharya)

Terminology describing religious rites and social behaviour is Persian. At many a place the translator preferred Persian and Arabic terms to Hindi terms eg. such as Sul-e Nilofar is used instead of Kamal (Lotus) Names of heavenly entities as mentioned in Islamic sources eg. Noor and Ferishta are used. Much of the description of heaven and hell is the same as Jannat and Douzakh described in Islamic sources. Yet the details of various compartments and doors of Suwarg and Nark (Heaven and Hell) are described according to Hindu Mythology.

In between the story, Persian verses by renowned poets are freely quoted. Ethical values of Hindus are narrated repeatedly. The introduction gives the impression that this work was the first translation of Naciketa in Urdu (Fol. 1 b), rendered in the beginning of 19th Century. A thorough study of this work will be helpful in the linguistic investigation of the age and area.

Bibliographical References :-

Nasiruddin Hashimi has entered the book in his descriptive catalogue of Oriental Manuscripts Library (Kutub Khana Asafiya) on page 384 Vol. 1.

وضاحتِ مخطوطہ

کتب خانہ و ادارہ تحقیق مخطوطات مشرقی (سابقہ کتب خانہ آصفیہ) میں اردو عربی فارسی زبانوں میں (۲۹،۱۷۰) مخطوطات تقریباً ۵۰ فنون پر محیط ہیں۔ ان فنون میں فن مذاہب پر بھی مخطوطات اردو عربی فارسی زبانوں میں دستیاب ہیں۔ فن مذاہب میں اردو کے مخطوطات میں سے سب سے پہلے اردو ترجمہ نامیکت پوران کی اشاعت عمل میں لائی جارہی ہے۔

اس مخطوطہ کی اشاعت میں ڈاکٹر وی۔ ایل۔ نرسمہاراؤ ناظم ادارہ ہذا کا دیباچہ اور پروفیسر زینت ساجدہ صاحبہ وظائف بیگم صاحبہ کا تحریر کردہ تعارف انگریزی میں شائع کیا جارہا ہے نیز اردو میں مخطوطہ کی تفصیلی وضاحت پیش کی جارہی ہے۔

نام کتاب (مخطوطہ) ترجمہ نامیکت پوران

مخطوطہ نمبر۔ ۶

فن (موضوع) مذاہب

سائز۔ (۱۰×۶)

صفحات ۴۳

سطر ۱۳

خط نستعلیق

مصنف۔ منولال

تاریخ تصنیف۔ مابعد ۱۲۵۰ھ

مصنف کے بارے میں

منولال کے والد کا نام اندر چند تھا۔ قوم کے کائستھ تھے۔ الہ آباد وطن تھا۔ بچپن ہی سے مذہبی شغف رکھتے تھے۔ مذہب کے لحاظ سے ہندو (کائستھ) تھے لیکن زمانے کے لحاظ سے ان کی مادری زبان اردو تھی جیسا کہ قبل ازیں بیان کیا گیا ہے بچپن ہی سے مذہبی شغف رکھتے تھے اور اردو زبان پر عبور تھا اس لئے اپنے دوست احباب کے اصرار پر انہوں نے ہندی تصنیف نامیکت پوران کا اردو ترجمہ کیا۔ ترجمہ کی زبان قدیم اردو اور خط نستعلیق ہے۔

آغاز اگر تمام دریائے روئے زمین کو مرکب کرے اور سب شاخ ہائے درختاں ربع مسکون کی قلم ہو وے تو بھی حمد وثنائے قادر ذوالجلال کی وفا نہ کرے۔ بلبل اندیشہ کو کہاں طاقت کہ اوپر شاخ ہائے توحید کی ترنم زا ہووے۔

اختتام یہ کہنا نامیکت کی تین پڑی ہاتھوں سے باالکہ کر کسی کو دی وہ شخص تمام جرائم سے مخلصی پاکر اسکی ہوئی۔ اس میں کچھ شبہ نہیں ہے راجہ بھی بہت خوش ہوکر قدم بوسی بجائے ..... رخصت ہوگئی۔

خلاصہ :۔ یہ نامیکت کی کہانی ہے جو اودھالک رشی اور راجکماری چندراوتی کا بیٹا تھا۔ راجکماری چندراوتی راجہ رگھو (درگھو) کی بیٹی تھی۔ نامیکت اپنے ماں باپ کی شادی سے پہلے ہی برہما کے آشیرواد سے پیدا ہوا تھا۔

ناسیکت بچپن ہی سے یوگا میں مستغرق رہا کرتا تھا۔ ایک دن اسکے باپ نے اُسے پوجا کی سامگری لانے کو کہا۔ اپنی یوگا کی مصروفیت کی وجہ سے ناسیکت کو دیر ہوگئی۔ جس پر اس کے باپ نے اسے بد دعا دی اور کہا "جہنم (جم پوری یا یم پوری) میں جاؤ"

باپ کے حکم کی اتباع میں ناسیکت کی روح یم پوری کے لئے روانہ ہوئی۔ باپ بیٹے کے بے روح جسم کو دیکھ کر حیران ہوگیا اور اس سے واپس آجانے کے لئے کہا۔ ناسیکت کی روح واپس آگئی لیکن ایک فرمانبردار بیٹے کی طرح اس نے خواہش کی کہ وہ باپ کے غصہ میں دیئے گئے حکم کی بھی تعمیل کرے۔ اس نے باپ سے یم پوری جانے کی اجازت چاہی۔ اس کے مصر ہوجانے پر باپ نے اسے اجازت دے دی۔ [illegible]یکت نے باپ سے گذارش کی روح کے چلے جانے کے بعد اس کے جسم کی حفاظت کرے۔

ناسیکت یم پوری گیا وہاں اس نے تین دن گذارے اور وہاں موت کے بعد (جنت اور دوزخ میں) اچھے اور برے لوگوں کا انجام دیکھا اس کے بعد دوبارہ اپنے جسم میں واپس آگیا۔

یم پوری سے واپسی کے بعد ناسیکت لوگوں کی اصلاح کے لئے وہاں کے واقعات بیان کرنے لگا۔ تاکہ گناہوں کی وجہ سے مسلسل پیدا ہونے اور سزا بھگتنے کا سلسلہ ختم ہو اور نروان مل جائے۔

تب سے ہندوؤں میں اس بات کا عقیدہ پایا جاتا ہے کہ اس کہانی کے سننے پڑھنے اور لکھنے سے گناہوں سے چھٹکارا مل سکتا ہے۔ چنانچہ اس کہانی کا سننا، پڑھنا اور لکھنا ہندوؤں میں عام ہوگیا۔

میر کرامت علی
(ریسرچ اسسٹنٹ)

ا

پوتھی ماسکیت توران

سپری کشیائی نامہ

رتمام دریابی از زمین کو مرکب کری اور سب شاخہای درختان مع مسکن کیا قلم ہووی تب ہیچ

حمد و ثنائی قتبا ذرہ ذوالجلال کی یاد فاطری یا مثل اندیشہ کو کہاں طاقت کہ اوس شاخہای توحید کی مترنم

او گویا ہووی اور قمری خیال کو کہاں سرو دستاں ہم سی ہوائی سرو وحدت اوسکی کی پرواز لیکی گو بیلسر

و ہی بیتر درختان تو قفس کی تن اوس میدان سی معطف کرکی اس داستان کی لکھنی میں مشغول ہون

سبب تالیف کا ایک روز دوستان ظریف و محبان کی زیور مجلس مع تاج دلستان کی کیا تو ہو گرد بجہان

کل شب اودھ ہوئی حسن فیض کی کیا نسبت نغمہ سے بہار اور بزم دلفریب و دنیا کی ... اور بادہ ریحان

نسترن کی اور لالہ چمن کی خلعت یاسمن سے اور اندر جوہر دی اور خوشنمائی صد بیان تک

موزون مرغان اور چنگ سے ہوا بندہ رہی نہیں اور ساقی خوش لقا جادو ... کلام سے

پیر کری علامی میں مشغول اور خیالات بیہودہ سی میں و لیکن اکثر نسخہ ہای زبان ہندی کا ... کا

پیش نظر تصنیف کیا ہی اور بقدر فراست بعضی کی سیر لطف اٹھاتا ہی ... طرف

ہو گز کبھی لگی کہ لازم اور واجب ہی کہ واسطے تفریح طبع او یادگاری کی داستان ... زبان کی

زبان میں لکھا چاہیے کہ مطالعہ اوسکی سی غنچہ دل ہر ایک کا شگفتگی پاوے اور ...

ہوشیاری کے سبب سے کہ ... مہارت الفاظ ہندی ... کی ... مطالعہ اوسکی ...

ہو سکتا ہی در جواب کہتا ہوں کہ اپنی نزد ... فارسی لکھنی کا نہیں خصوصاً اردو زبان لکھنی

کہ ہر ... زبان سے زبان ... جاہی کہ لکھی ہر چند معاد ... مبالغہ ...

اور اصلاح ... نہ خدا کی اجابت کی ... نہ لیا ... زیادہ ... لاچار ہو کر

زبان ہندی سے ترجمہ اردو میں

ہو کہ یہ قلیل البضاعت عقیدہ حصال منولعل ولد اندر جیند کایستھ باشندہ ساکن اندراپت دلی موافق خواہش
دوستان یکدل اور محبان باصفا کی سایلان درخور فہم اپنی اس داستان کی معشوقہ لو زبان ہندی سی ہیچ
اردو زبان کی چلتی ہندی ریختہ بیت کا کری اور پرلوزدہ لطیفوں کی مرتب و مترجم کیا صاحبان اہل فراست
ہو کیا اس سی امید رکھتا ہوں کہ جو سہو و خطا کہ بمقتضاء طبعیت انسان کا ہی ظہور میں ای ہو وقت مطالعہ اس
نسخہ کی بیچ دامن تحسین کی چھپا دیں اور ملتہ لیری طرزین ملک ازراہ عطوفت اور نوازش کی اصلاح سی آپ
اور زینت تحسین اور منت اوپر اس بندہ کی لذیذیں لطیفہ اول سی مقدمہ ابتداء افسانہ رنجیسہ کیا
پیشہ بان نام رنبیشہ میں ایک راجپت اندر نبیشہ کا اور آلک رکھہ کی مکان تھہ
اور کہا جیلا در کیشہ کا ساتہ اور آلک تی واسطی پیدا ہوئی اولاد کی آرجنا ہوا
کام ہمای ہلا دہنی نزدیک برہمنا حی نی اور عشاق اوناکی برہمنا سی
ار ہستہ لیری دالی گلشن سخن کی گلی سخن کی باتین اس طرح سوادی معنی کی ادا سی کیا ہی بعد جستجو
ریاضت
الی میان لیستہ کا مانند سوسن کی دہ زبان ہو ہاتی لیکن عبادت تاع عبادت دالی کلید ریاض
خدا بعد دل ہوری کی تین قسم تسلیم افسانہ سی قسم فرمائی یعنی اسکی لکھنا شروع کیے کہ تمام جرائم انسان لی
تا ... میں وہ جو ہین اور سی سی اسعود لدبادشاہی تاع ملت کا ہم یعنی رست ادم و رسی حکایت ہوگا

بیت ثانی المعمور کی تیار ہوئی راجہ جی اوسکی خوش منظری سی ایسی سنوارنی کہ بہشت بارہا تا سلطنت یہاں ہی چڑہی اوسکی
رتبہ ملت کا حاصل ہوا ہی اور سینہ ہی جسم انسان کا پاک ہو گئی عمارت اسکی رہبر راہ الہی اور اشارات
اسکی رہنمای طریق نا متناہی ہر نقطہ اسکی مناظر روح اوبہشت ہی اور ہر سطر اسکی مفتاح ابواب اعمال حسن
اور ہر شوشہ اسکی منظر انوار و مرہم ستامی و مرہم ارواح ہی اور ہر طغرہ اسکی مہور و آثار سمات انعامات طبع
و مزاج ہی اور ہر نکتہ اسکی مطلع لمعان الطاف کمال ابیات این نسخہ رہبر عبادت ہا ہر حرف ذکر درہا صفت ہا
ہر لفظ معنیت حقیقت ہا دیباچہ سی طریقت ہا ای راجہ جیسے اوداکت نام کہ ہمیشہ جلوہ ہی ہر مہاجن کے اہل دہرم
اکثر اوسمیں عبادت اور ریاضت کی ایسی نظر آتی تہی اور جب اوس مکان مقدس میں اس سے مطالعہ کی اوستادہ کے
رکہتی تہی اور ایک باغیچہ اوس جگہ درختہای جان بخش روح افزا اور گلہای دلکش میر آب ہوای مرغوب
اور لطافت اور طراوت سی مرطوب سایہ ہون درختون کی عنادل اور مرغان خوش الحان نغمہ کرتی تہی اور زمزمہ ن
جانوران اور انواع طائران سایہ نشین ہر ہوتی اکثر وہ ہر منزل مرشد کل اوداکت جی کی پیشوائی میں
روانی اور آسمونی اوداکت جی میں تعظیم کرکی نزدیک اپنی بٹھلایا اور مرغان کو بہار ازای باغیچہ
وحدت کبیر جی سچ اوس سرزمین کی مانند سبزہ نورستہ کیونکر نمودار ہوئی بیلا دیسری دہان ما خندہ
گل کہ کمہلا گئی تہی رنگ پیرای ریاض ریاضت اودالک جی اولاد عجب چیز ہی عدم شگفتگی گلہای اولاد

خدیقہ خانہ کا بھی رنگ و بو معلوم ہوتا ہے اگرچہ خزان او دیونان او شکستگان او بزرگان او کسی بات پر

راضی ہیں کہ گلبن گلستان اولاد کا سرسبز و شاداب رکھو ہر درخت مراد کا ساتھ آب و تاب کی ہووے اولاد

نیک سے ناموری قائم رہتی ہے جو شخص کہ مثل شبستان رنگین جہان کی بہار اولاد کا مار و بس رکھتی او بکی کا

بے بہار عالم کا خزان او معموری جہان کی ویران ہے او انسان کی اولاد مانند سرو آزاد کی بے بر ہے جو کوئی ثمرہ اولاد

رکھتی ہے گویا بنیاد زندگانی کی مستحکم کیا ہے اور یہ قول ظاہر ہے کہ جوانمرد خواہ منزد داو مثلا مشتہر ہو کر ریحان اولاد

کی پیدا کیا جانی شاخ اولاد کی سبز کر تا او شجرہ اولاد کا قائم رکھنا سو عالم کی پایدار رہتا ہے ایسی پرمہرو ت

دہر م سر و ب و دالک حسب و اسطے قائم رکھنے شجرہ اولاد کی قائم سو حسب او حرف میری کی تن نقش دل لیچی اودا کمک تحتی

نی پوف کی تین تر کر کی لھالہ ای رونق بخش محل مجاہدت دای شکوفہ آرای شاخ مشاہدت سلاوحی جہاں سے پر اسبال

کدری ہیں کہ جیسے اس صحرای لق و دق کی مانند سرو کی تنہا رہا ہوں بیت فصیم کی بشنود عورت سے میں لالہ میلاد د ہو کر ران

ار کہان خبر لالا سلاودی لھالہ ای رنگ افروز پنجہ توحید دای بہار افروز حدیقہ توحید جو شخص کہ واسطے اولاد کی میلاد د کرنا ہے

ہر مہ چرخ اوسکا بھی جانا اور نہال عبادت کا خشک نہی ہونا او جرم او گناہ او سکا ہر چند عاجز نہی ہو ہے ایسے ہیں ان ر کہیے

بات ہے ای بین سانہ راجہ جیسمی کی کہتے ہیں کہ ای راجہ جیسمی خوف ملاد کہیں حصت ہو کی اود الہ حی

وہ وئی مانند خون جگر کہ ہاکی متردد ہوئی وہ مسیح گریبان مراقبہ کی رکھا کہ اب مین کیا کرون اور کہان جاؤن

اور کس شخص سی استدعای اولاد کا کرون اور کس سی خواہش کا چنون دانہ تمنای اولاد کا زمین دل مین بیٹھ کر

مسیح مکان لاہوت کی اور منزل لاہوت کی ہوئی اور جس بار کی مسیح حضور پر مہاجی کی کہ سب مہاجی نی فرمایا کہ ای کلمین

حقیقت ورای وحدت طلسم طریقت اور الک جی نہادہ باطن تیری کا کلہای عبادت اور شاخہای ریاضت کا آسر سبز

اور ریان اور شگفتہ اور خندان ہی اسوقت مسیح کہ آیا کیا سبب ہی سوسن زبان ہو جی اور غنچہ کی مانند سیاہی اور دستی

وہ والک جی مانند نرگس کی سجدہ مین اکر خمرہ نیار کا مدر کرد زانا اور عرض کیا کہ ای عمرہ مانیہ نفس ای فرو ماموہ

اور نرمین مہاجی واسطی اولاد کی اس گلستان قدسی لیے اس پر منشرف ہو کر چاہتا ہی خواب فصحای کا کمال ذرقیت

ظہر کیا ہون پر مہاجی بین خوش ہو کر فرمایا کہ اولاد تمہاری مانند آفتاب کی طلوع اور دستر مہتاب سی

ہو گا اور عورت صالح فیلا راجہ ولہ سی ہو گی اور بنیاد اولاد کی قایم رہیگی اور والک جی مین اور بچن مہاجی کی سنکر

مکیا اور کذب اوس کی جانکر حیران ہو رہا اور مسیح باغنچہ تردد اور نرگس کی مانند نرگس کی ورد رنگ ہو گیا اور بدون

گلبن مسیح بہار وجود مقصود عورت کی نونہال اقبال کا کیونکر سلسلہ لاوی گا اور غنچہ امید کا کسطرح متبسم ہو گا اس

اندیشہ مانند نہال کی جھک ہو کر نصر مین مسیح مکان اپنی کی پہونچا لطیفہ دم بہتا اور والک جی

کا مسیح مراقبہ کی اور جانا اب منی کا عالم بیہوشی مین اور خبر دار ہو کر کہا اور سکو

رکھنا اور سکو بیچ برگ نیلوفر کی اور چھوڑنا بیچ دریا میں گنگ کی او قدرت بھگوان

سے اوناچیندراوتی نام دختر راجہ رکھنے کی واسطے عمل کی اور لینا ناتھ میں گل نیلوفر کا

اور سونگھنا اور کا او حاملہ ہونا سو نکلنی گل مذکور سے اور خبر ہونچنا راجہ کو اور نکال دینا چیندراوتی کو بیچ صحرا کے

بیچ پشیمان راجہ جیسچی سے کہتی ہیں کہ ای راجہ سے اور اولاد صورت تمنای اولاد کی بیچ آئینہ دل کی

رکھنا مراقبہ بین کی او اسقدر مراقبہ بین غرق ہوئی کہ بیچ ہوش کے آئی نا امید اولاد اپنی کا چشم روان ہوا

جینقت جسم باطن کی چار چشم ہوئی اپ منی کا حکم دیکھا اوسکی تین بیچ برگ گل نیلوفر کی رکھ کر اور برگ کا بہا

روا دسنگانند کرکی بیچ دریا کی گنگ کی چھوڑا قدرت الہی دیکھنی گل کا اور رفتہ رفتہ بیچ شہر راجہ کہ کی

پہونچی ایک روز چیندراوتی دختر راجہ کبن کی کہا اندابی ہوش سنج کش آئینہ عالم وای ناز فرزندہ جہان

اج اور لعب سے کہ اس موسم بہار میں لی پتنگ طراوت کا ہر کی طاؤس اشجار موجب تماشا کی لبا

حضارت کا او بہترین کی سیاہی ہر لحظہ رنگ نرنگاری اور عنوانی اور مرکان میں ہر افق بہاری اور اجا

ہوا بیچ ابھی انیاب بعض ابر شعلہ لوم سو با زرد عمان نوای گلشن سیر با رضا سنگم مفتح تو ساز ان ہا

کل و گلدار ارگشتہ چندان ہا زمستان بی ہا و طرب ملک ہا عبیر اہمرکشته او خاک ہا مشام عالم آرائی

معطر گشتہ چون زلف نگاری ہا و سیلی عمل گنگ کی اجازت ہو راجہ میں حکم دیا جو انہوں ای تماشا کی

نمک سب مہمان صاحب بزم وکرم تہی او مطالعہ اوس نامہ علم پیدا ہوا نوران کرتی تہی راجہ دل ہیا اوسم الرحیم

اقسام کا نتائج عقل داری اوسکی تمام حساد اللہ بہد امن و امان مین رہتی تہی اور لوازمہ عبادات و مراسم معاش

او معاد کو بجالاتی ہمیشہ بوقت مارس مار آنی تہی اور کسطرف سی یکشہزادہ شرارت کانہ اوسکا او سبب

مردم جاحد عام ادام اوسی کو رانتی تہی لو جہان منتحل او دست جا صف اول سیجی او صاحب بزم

رہتی تہی اوس اوصاف [illegible] نہ حسن معروف تہا دختر اوسکی حسب ارشاد وراجہ کی لباس زرتار

رنگین پہرکر کی اوپر مرصع او مصحف چہن کر سانتہ بخت و ساکن نشستین او دختران کہل کر بین کو بر رنگ

سبح حسن کی اسطرح بہی اوپر ہودج زرنگار کی سوار ہو کر منور کیا او تجمل تمام متوجہ لہک کی سوی اوپر لب

کی پہنچکر سانتہ دختر اکی مانند مہی کی دیکہ سبح اسکی لی لہو لعب مین مشغول ہوی او سوقت کہا سیلوفر نظر

او سبح اوسکی شعاع مانند آفتاب کی چمکتا تہا چندر راوتی نی کہا کہ اس گل نیلوفر کو او دختران [illegible] الام

کی گل [illegible] لو اکہ چندر اوتی کی ہاتہ مین دیا چندر اوتی نی فی الفور سونگہا سبح شیکی اب [illegible] بہا سو منی

اوسکی [illegible] کی اوس سی سبح بیت الخلا کی قیام کیا چندر اوتی حمل کر [illegible] عت جسکے

ہوکی اول ماہ مین اب سی کا سانتہ جان کی امید او دوسری ماہ مین صورت اوسکی تبدیل ہوئی

تیسری ماہ مین اب منی جسکی [illegible] دست پیدا ہوا چوتہی ماہ مین [illegible] نمودار ہوا پانچوین ماہ مین چندر او

یہ دیکھ اوتی کی صورت شکم کی بیچ اپنے چشم کے دیکھ کر مانند اینہ کی حیران او مانند الف کی پریشان ہوئی اور
سراپا سلمہ کی آگ اوپر ترکیب کیا او مانند اینہ کی حلقہ اوبیرو کی ملا او مانند آفتاب کی اوپر میں
مارتی محبان کہ مطلب یہ کہ احسن و مرا جدا ان اسکی ہی دل حقیقت تعریف اسکی اسکی لینی گئین
سب چشم جیسی او ان کیا او حیران او پریشان ہیں اسکی سی ہی چند او تی میں کہا کہ محرم دل شوق حیران و حاسد
و سکیں پریشان ہوں کہ دختر بہ اسکی بیچ تمام عالم قبایل کی مانند آفتاب کی روشن ہی الحال فعل میری سی
او سچی محبوب او مشغول عالم کی ہوین کی دل سے عالم آگی کہ ان کی کیا حالت ہوگی ایسی محبان سلم حاملہ
ہوں میں کیا کرون کہاں جاؤں اوسکی دوای درد نی جہان کی طلب کرون حیران ہوں کہ میں الفعل
او ملامت کا اوپر سو میری کی کیا اسی خط کا الف کا او چہرہ اظہار میری کی لیو نگر مو نمای آنکہ وجود
کند میں او بوتا او دیت او اس اونسان کا مانند عشاق کی کم نمای یہہ تفت یا کہانی کس وجہ سی موجود ہوئی
دختر ان مشتری سی اس تا سی او سر دل پر درد سی کہ برد یک رانی کی لیکن کہا تو الم کا
کہا اسی برد سی عصمت دای حلو لہ حجوت کرین عفت نی حق اور حکم سو حسب حال یہ حال بیان کریں
اظہار اسکی سی دل اضطراب اور چشم پر آب ہوئی اخر الامر حسب الارشاد و رانی حق کی کہا کہ اسی رانی
الغرض یہہ اسرار کی بیش لاچار کہا جاتا ہی کہ حسب مکامس وجہ نفس و ظہور کو حیل او ماوی غافل ہیں

دہان یار سی مردم کہان ایسی مکان مین قدرت افزی کہ جیسی راوتی شکم حاملہ سی پیدا ہوئی بی رانی نسبی

اس مضمون عبارت سے خون سی خون جگر ہو کر بی ہوش ہوئی بعد ایک ساعت کی ہوش مین آ گرا ہو کر

حضور راجہ کی سخن سرا ہوئی کہ اگر حکم ہو التماس کردن راجہ نین فرمایا عرض کر درانی ہین احوال پر اصلال

چندراولی کا مفصل التماس کیا راجہ بمجرد سننی اس گفتگو کی مانند صورت تصویر کی ساکت او حیران ہوگی

کہا کہ آئینہ حیات اسی کی تین لی اب او چشم جہان سی پوشیدہ کردن یہہ کہہ کر نزدیک چندراوتی کی گئے

پہونچا او کہا کہ ای بخت سیاہ و روی تیرہ طالع زشت تو نیا انفعال کا او پر چہرہ حال کی اپنی مگر کہنچا او تمامی

قبائل او عالم کی تین رنگ تمامی عالم کا کس طرح کیا تو نی راجہ میں جوش کی آیا او فرمایا کہ اس رو سیاہ کو

بیچ صحرا کی چھوڑ او بین خوازمان حسب الحکم راجہ کی چندراوتی کی تین او پر عرابہ کی سوار کر کی بیچ صحرای لق و دق

کی چھوڑا اسی چندراوتی خوف جان ڈرتا او خطرہ دل رباسی بیچ ہو جمہ الہلاک کی متوہم او مدہوش بچشم گریان

و دل بریاں جرع و فزع کرتی تہی او زبان عجز او بنہال بیکسی بیچ درگاہ سبحان کی یہ بولا قادر از قدرت حیران

بندم در رہ تقدیر تو قربان شدم محو فتنہ حالت شور او مخاطرہ غم اندو رسی ایسا حیران او پریشان ہوئی کہ

صلح حل ہوان سی ایک آہو جدا ہو کر جدا ہی او تنہائی سی او آوارہ او آشفتہ پہرتا ہی لطیفہ سوم

اندیشہ ان کا بیچ صحرائی او مسفر احوال چندراوتی کی ہونا او ظاہر کرنا چندراو

چندر راوتی کا کیفیت حالت اپنی اپنی جداوتس سی اونسیحا نا چندر راوتی کو مہیح منزل اپنی سی

او نو اید ہوا پسر ینیپی کی یاد سی کہ بہشت ان کی مرکان مین او رنام او سکا رکہنا تا سبب او

بند کرنا اسکو صندوق بیچ اوچہوڑنا اوس صندوق کو مہیح کنگ کی اونا صندوق کا تلاطم

امواج سی مہیح منزل اوروالی رکہیسہ کی اولانا صندوق وا اونکالنا سبب اپنی کو او بہلانا مرد تک ابی

اپنی راحہ جہنی کوشش دل سی بنی کہ اوسوقت قدرت قادر ذوالجلال سی درمانند آفتاب کی کوہ گرد او

صحرا او دشت میں دلکر دا رسی جیسی ہرکدار کی او صحرا میں پہونچی اوس دختر درناک کو دیکہا کہ مانگ پہدار سی

حیران او پریشان ہی فکر تمام سی ٹہہر گیا کہ یہ دختر ایسی نازک بدن اوس جہان سی بہرا لی ذی شق

یا حہر نکیا تا ملوم ہی نالہ پا یی تا ابلیا ماتو ماری وحہر پا کرن ما ماک تا عورت کا مہ دیو کی ہی کہ سہوا اسی اس

صحرا مین پہونچی ہی الغرض اس عورت پر پوشش جور نکرن ہی اوکہاں سی آئی ہی کہ یہہ ان بین استفسار حال

کیا کہ ای رنگ چہرہ ملاحت وای نوصباحت اس صحرا مین کس سبب سی وارد ہی چندر راونی کہا لہ ماجرای

بر ہمان کو رسطی تفصیل احوال مجہہ پر طالع معذب کمال او معصیت تمام کا کرتی ہو دختر راجہ رکہہ کی ہون

مین قدرت الہی سی یکیلم حادثہ ہوی باپ میری انی طور اس نعل شنیع سی غضب مین آکر شہر سی مجہہ طارح

کو باہر کیا کہ مہمان اسی اس مضمون سی حیرت زدہ ہو کر بہی لگی ذی یا نو چشم مہیح مکان ہماری کے

مدت ہوا ونابیہ کمروا خر جیندراوتی کو بیچ مکان اپنی کی لی گئی اونجا پہ حسن سی اسطی سکونت کی بار ہمہ کر دو

جب کہ نہہ ماہ منقضی ہوئی طفل بیٹی کی راہ سی تولد ہوا کہیشر ان نین نام اوسکا ماسکیت رکہا اور

کہ یہہ بخت مند اور جہند بیچ معرفت واجب الوجود کی مقصود ہو گا جیندراوتی نین اوسکو بیچ بہدہ بار کی

پرورش کرتی تہی اور کہیشر ان ایک سال تک خدمت اوسکی کی نین سعادت عظما جانتی تہی بعد

از ان کہیشر ان مذکور کو دل کو چہوڑ کر بیچ ریاضت اوبندگی کی مشغول او مشتغل ہوئی او جس وقت طفل

کر بسر دو ہو گیا جیندراوتی کثرت گریہ وزاری اوسکی سی بہت تنگ ہو کر کہنی لگی کہ یہی پسر پیارا کیا

وای بر ہند صورت اہ کیون چشم کو تاب او چہرہ کو بہی تاب کرتی ہی خوہی طفل ہسی ابوارہ جان

ہو کر اس بلا مین گرفتار ہون پس اب کیا کہتا سی جیندراوتی بہ تنگدل بہت ہو کر صندوق اراستہ

طفل کو اوسکو بر کی بیچ صدف صندوق کی رکہہ کر مقفل کلید سا ہٹہ باندہ کر بیچ گنگ کی روان کیا وقت روان

کرنی صندوق کی دلمین کہا کہ جانتی ہون مین نین دینی باپ کی پاس پہونچیگا او مہاجرت اوسکی کی سی

صبر کو سنگ او سنگ کو سینہ پر شکیب تی بہی او ہای ہای کریہ وزاری کرتی قدرت ایزدی سون سی صندوق

بیچ گنگ کی رفتہ رفتہ قریب مکان اودالک رکہہ کی پہونچا اوسک رکہہ لب گنگ پوجا کرتا تہا صندوق

وسی صندوق کو لیکر آئی اودالک حی نی رکہا تماشی کہہ ان کر صندوق کی باہہ سیلک

کوہر کی فراہم ہوی صندوق کو بہولا کوہر نکالا کی بیچ صندوق کی بہی دیکہا کہ بیچ صندوق کی گنج

کوہر کا بیٹھا ہی اور کوہر نکالا اوسکی بیچ زرح مراقبہ توحید کی آیا ہی او والک کہسہ مین کوہر کال

اوسکی کو بیچ طلبہ فہم کی رکہہ کی صندوق سی نکالا اور کنارا اپنی مین بیٹھلایا اور کہاکہ اسی اوجسم پانسہ

مردم چشمہ کی رہا کر قصہ لطیف چہارم راجا چندراوتی کا بیچ مکان او والک بیشتر کی او دیکہنا پسر اچہا

کو اوجایا او والک جی کا وسطی تمنا ہی دختر سی

اسی راجہ کہسہ سی اوتحہ اکر بیچ [illegible] راجا چندراوتی کو

بیچ مکان اپنی کی لایا ہی سمان کہسہ راجہ جسمی سی اسطرح بیان کرتی ہین کہ جسوقت آفتاب

طلوع ہوا چندراوتی بیچ ماہ [illegible] چشمہ کی چشم سی آب روان کرنی لگی اور آہ سرد دل پردرد سی کہینچ کر

ابہی تبہی او پر لب کنک کی پہونچیا اوکرہ اوزاری اضطراری او بیقراری دلسی کرتی تہی رفتہ رفتہ دیرگرد تک

مکان او والک جی کی پہونچی اوس جلہہ طفل یعنی نامکیت کو ساتہہ طفلانگی بیچ لہو لعب کی مشغول

دیکہا اور فرزندی پہسی [illegible] کرنی لگی کہ ای نور دیدہ یہہ مکان کس بیشتر کا ہی اور دیکہی تیر سیوا

اورنا خاطر مری کی اسقدر [illegible] بی کہ اندازہ بیان سی خارج از دیدن تو چو گل شگفتم

دامن دامن بہار رفتم لاانا بیت [illegible] کہ ای مادر مہربان یہہ مکان او والک نام [illegible] باپ میری کا ہشت

واسطی لینی کلہاڑی کی گئی ہین مین واسطی پوچھا آکن گنڈ کی مکان کو صاف اور رفت روب کرہا ہون
چنید راوی ہین کہا کہ ای پور چشم تو کعیف مت کر یچ مکان کو وجہہ احسن سی صاف کرد یون چنید راو لیے
مین جذبۂ شوق او کمال اشتیاق سی صفا ہی اور سبی مکان کی کر کی عمل کو لگا وگی اوس عرصہ مین
او دالک جی ای ہی مکان کو صاف او تصفیہ کر تعریف ناسکیت کی کہا کہ اح مکان کو خوب صاف کیا
تو نی کہا کسی نید حیز کو بدیہہ کلام ماور نیز ایسی طور مین ایا ہی او دالک مصحب ہو کر نہی لگی کہ ای
او چشم ماری یعنی ہمان سی آتی ہی ہمیشہ کر یو جامین مشغول ہو جی تو ناسکیت بہی یح مراقبہ لی کی یا د اللہ تخری
تماشا ہی تصور ناسکیت کا کرتی نہی اسی عرصہ مین چنید راوی عمل کرنی آتی ناسکیت نزدیک اوسکی گیا
جاکر لبی کی لہ امی ماور مہربان باپ میرا تمنا ہی ملاقات تیری رہی ہی چنید راوی ہین کہا کہ ای یار ت سیحا
زبان پہلا نی ہی اوسکی بسی مہری مدن پر رحمت ہو ماہی کلام ادسکم کو کبہی ملتی عابدان بسا کی اس کلام
کی ہوتی ہین اور ہم تامعان کو اس حرف کا لیتی ہین ناسکیت او دالک جی کی پاس آتی اور اللہ کرجیا
مین کہا کہ نزدیک ماور اپنی لی جاکر تفتیش احوال کا کر کہ کس مدان سی ہی اور آنا اس مکان ہر
کس سبب سی ہوا ناسکیت نزدیک ماور کی آئی سوال پیش یا کرنی لگی چنید راوی ہین کہا کہ در ازل سی
تقدیر اوچیز کی غالب ہی او رجو ہر یک سب مطلب کام تقضا کی تقدیر قطع استہ مدبیر مکلہ لاالا ساپرچ

بوچہ ترجمہ مسکیند لالا اجرا اون سی کہ راجہ رکھہ نام راجہ مشہور و معروف تھی بخبر اسکی وہان تک نہ تہی

شمشہ راحت کی امر کرتی نہی اور ساتہہ ہمنشینان اور دوستان کی انیس و ہمجلس نہی یہی دوست کی

کرنہ وان بارش باران رحمت و قطرات سطرات فضل کرمت اسمان سی ہر طرف برستی تہی اور بہار ہوتی

تہی یہی باپ سی رخصت کر و اسی جنگل کی سمت بہ آئی تہی دریا کی کنارے ہون پہونچ کر پایا اوسکی ہم و کہا

مین کی جو سوال ہمارا جواب نہ پایا اسی نشانی کی ... ایک صبح صاحب ... ہو چکا و ہم ہود اور جسکی

پہر راجہ کو بہوکی راجہ جوش مین آکر مری تہی کہ اسی بار کیا صحرا مین سرگشتہ اور بہولتا ان کر اور اوسکی

نبی اکیلا ایک پسران اور جالت پر ملالت مری کی رحم کر شفقت دل کی راہ سی میری تین ابھی

لی گئی اوس مکان پہ فرزند تولد ہوا اپنی کی راہ سی رکہہ ان مین ناسکیت نام رکہا بعد مسال کی تین

اوس فرزند کو صندوق مین بند کر تمک مین ڈال دیکین اوسکی غم جدائی مین نہایت مغموم رہتی ہون تین

نن حیال مشہور تہا اور والک جی سی کہا اور والک جی سی الحال جو اسی پر قدرت قادر کی

سجدہ شکر کا ادا کیا اور کلمات جو مہا کی اپنی حق مین راست ہو دور جیتا ناوا ناسکیت کی کہا کہ یہہ نادر

ابا ہی ناسکیت سی اکثر بات رشتی کی روان ہو کر صبح خدمت ماد کی قدم اوسی کیا اور

استادہ ہو چند روز مین طبیعت بہا ... نسبت ... خوب کرہ کیا بعد ان

دستور جوش و خرم مری کہ چاہا چاہی کہ جان فسردہ مین دوبارہ حیات تازہ پای بعد اوسکی

کی ماں کسب سے کہا کہ اے فرزند اپنی مادر کی ساتھ اس مکان میں ہو میں نزدیک راجہ اندر کی جاتا
ہوں اور تاج الملک بھی ماں کسب سے رخصت ہو کر نزدیک راجہ کے آئے راجہ نے استقبال کر کے دو قدم
بڑھا کر اوپر مسند عزت کے اعزاز تمام سے بٹھلایا اور دست بستہ ہو کر عرض کیا کہ آج اس مکان کا
کو حضور کے قدم سے اوپر اوج افلاک کی پہنچایا یعنی آپ کے خاک پای مبارک سے اس کی بسر کا
مکانوں کی مانند مہر کے دوسرا صاحب طالع نہیں ہے اور تاج الملک نے کہا کہ اے راجہ تجھ سے بہت
صاحب مروت کی نہیں دیکھا میں نے لیکن برابر سعادت و شجاعت کے تجھ سے راجہ کی دوسرا نظر آیا
راجہ نے کہا کہ اے بیٹا اگر گوشہ کرامت و فیض گستری اس آستانہ عقیدت کی
حکم ہو ایک لاکھ مادہ گاو دیدہ گردن مانند جواہر اور طلا کہ ان کے سر صورت سے طالع اسود کی ہے
کاہون ہیں پیشکش کی کہا کہ اے راجہ تجھ سے حرف آرزو کا تحفہ دل سے ہو ہا میں نہیں صرف آرزو
دختر و سلی ... کی رکھتا ہوں راجہ نے عرض کیا کہ اے بھتر جی دختر نہیں رکھتا ہوں چند سال
ہوا کہ ایک دختر یعنی ... اس سے رخصت ہستی کا ... لے گئی والا حال نہایت
گستر نے ... کہا کہ اے راجہ تیری دختر ... زندہ ہے اور مرہم ... مکان پری کی
پذیر ہے راجہ نے عرض کیا کہ اے تاج الملک تیری دختر ... اور سبب ...
مدت کی ... مردہ زندہ کر دو ... معلوم ہوا ہے اور تاج الملک ... کہا

کہنا شروع کیا کہ ای راجہ دلیپ سنگھ یہ بین سب ہماری اولاد کی برکت برہماجی کی نظر میں کیا
برہماجی نے فرمایا کہ اول اولاد نرینہ تولد ہوگی بعد اوسکی عورت آپکی بہن جنسی ہوگی اوس سی متوہم ہوکر منتظر اوقت
ہوکر اپنی مکان پر پہونچا اور متردد تھا کہ یہ کیا بات ہی کہ برہماجی نی کہا اس تردد میں وہ قصہ بہن لیکیا
خیال اولاد کا کہ ہرگز خاطر کی نہ تھا اب منتی کاروان ہوا ہیں نین اوسکو پہول معلوم ہیں رکہہ کر دو ہاتھی لیکر ہیں
پہونچا قدرت سری رام چندر سی اوس سنگی کہ در بست تھا دختر تمہاری وسطی عقل تنگ کی گی ہوتی
اوس سی پہول پیدا ہو کر تو سوکہا اوسکی سونہی کسی حاملہ ہوی اور راہ نہی کسی لیسر تولد ہوا نام اسکا نہا
سوائی اسکی [illegible] معلق تہا راجہ سنی اس بات کی حیرت زدہ ہوکر اندرون محل کی گئی تمام
رانی سی کہا اور سب تمام [illegible] اور دست بستہ سب خدمت بیشتر کی زبان خاندان سی پہول کہ کہا
کہ اکر احوال صلح ہی لڑکی حاضر ہی [illegible] سب کرینہ دی کو ہو باسلیت بولا اور دونوں لڑکی سی نکالا
اور عدم قصور اپنی کا لیا دلمی چندر راوی سنی تمام عالم میں اشکت حیرت کی دانت سی وبا اور بردہ
جادو سحون کی معتقد ہوی راجہ نین ساعت شادی کا خیال لڑکی کی مقرر کری دختر ساتھ [illegible] سی حصہ ثبات
ہو زور دواج کی عمل میں لائی اور اسباب جہیز مثل اسپ و فیل و شتر وغیرہ وبارہ قار و نقدی وستان ایک
وجواہر و طلا و نقرہ و امتعہ قیمتی بیحد داپہ و غلامان اور زیور دیکر رخصت کیا اوسکو جہت
تی میں لکہا کہ ای راجہ اشیای نقود و اجناس جواہر و زیور طلا و اسپ وغیرہ الطاف تمہاری بااوس

وقت صورت کی مکان تک پہنچے اور راہ میں رحمت ہوکر مع چند لوگوں اور ماسکیت کی اپنی مکان پر پہونچے

ملیده ہم جانا ماسکت کا میرح صورتی حظ سے اوپر انا درمیان راہ سے دوسری ترجمہ مین داخل

کالانی جدہ مانی ایک روز ودانک جی نین ماسکت سے کہا کہ ای بس صحرا مین جاکر ہیزم اور کلہاڑی لیکر آ

سے اور یہ میرح پوجا الکن ہوتر کی مشغول ہون ماسکیت نی حکم بہشت یعنی باپ کا مین سعادت جانا صحرا کو

گیا وہان ایک مکان دیکھا مصفا اور تالاب جیسے آب سے دیکھی جیسے مکان سے کہ فرحت افزا تہا طبیعت

کی نہایت محظوظ ہوئی غسل کرکی پوجا اور دہیان مین مشغول ہوئی اور میرح وقت جوک کی جیسے مین مستغرق رہی

اس سبب سے میرح پوجا الکن ہوتر کی اور دانک جی کی خلل پڑا اور دانک جی نین ماسکیت سی غصہ مین آکے

غصہ مین ماسکیت بیوکی اور دانک جی نین کہا کہ ای خدا فراموش بعد عرصہ دراز کی ایا میرح پوجا الکن ہوتر کی کمال

میرح کہا ستہ عمل وہوتر کا ایسا ہی کر دیتا اور برہمادک اور دیوتان خوشنود ہوتی ہین ماسکیت اس بات کو سنکر

متکبر ہو ماسخ آرہو کہ ابی کو بروہ ماہی عبادت دائمی اب اپنی ریاضت اور دانک جی عمل الکن ہوتر کا میرح عالم

ظاہری البتہ بہتری لیکن کہ یہی طریق عمل جوگ پر فوقیت نہین رکہتی ہی اور کوئی راہ اور اسکی لایق نہ جوگ

اپنی دل سی ہو ماصیہ ماشتاہی عارہ جیرہ وحدت سے دیدہ قدرت رنگ افروز طریقت رفتی اور حقیقت رہبر

راہ عبادت نور مشعل معرفت طلعت کماہی اکبر کی طلب نہ دانی زور کی عالم جان جان عالم مشرب کمش ہی کہ دم

مشرب عشق ملی جرعہ حامل ان المتوق ماشتاہی و وجہہ اسرار افروختی ... گلستان راز اسرار دمی ہوست

کو رخصت کیا وہ قتیل دقال کا سیف صمصام برّان بعضو ذریعہ رخصت ہے متعارف ابتدائی میں سبقی پڑھا اور بعد از ان [illegible]

تحمل حوب کی ہی ہمیں لاکن مستحق ہی کہ او پر او سکی متقن ہیں اور حکم اسکا ہی ہمیں لائی یہ [illegible] جی [illegible] کہا

متقبل
کہ ای فرزند باعث دلوانا ہی اور کہنا ان بہشت کن ہو تو سی قبول ہو کی مصداق [illegible] حال ہو گیا وہ [illegible]

صحیح
کا ظاہر ہی نا سلطنت میں بہر ظاہر کہا کہ ای پدر بزرگوار عمل ان ہو تو سی دوبارہ بہشت کا کاٹ وہ بہتی جو تمامی کو

[illegible]
عشق
جیسے [illegible] کا سمودار ہیں ہوئی ہی جو کشوران عالم فنا سی پاک رہتی ہیں جیت ہرگز نمیرد آنکہ دلش زندہ شد بعشق

بادشاہ
ثبت است بر جریدۂ عالم دوام ما اما میں کردار الہی ہو تو سی تعنی اور صبح در ماہی جو کہ کی خواہ مخواہ محروم رہتی ہیں اور

خدا
کسی سی معاملات ما سلطنت کی صبح جو بیش و غصہ آکر کہا کہ ای مجرم تمام دائی پر اخراجم و انعام تیری حق

[illegible]
[illegible]
ہو رہتا ہوں کہ تو فرشتہ احمق کہ نہ بھی او سر [illegible] بعیش کو نالائق کی پادری ما سلطنت میں کہا کہ ای پدر بزرگوار

مین
کو [illegible] جی ہیں وہاں جاوہ [illegible] قدرت بفضل ہو کو ان سی قوت جو کہ کی رہتا ہوں کہ بھی [illegible] معتقد

کہ
حفاظت کروں اور کہ جاہوں سلم در مراج کو ایک مرتبہ صبح خاطر کی نادان لیکن فرزند سعادت مند وہی ہی

ما سلطنت
کہ حکم باپ کا بجا لاوی اور سعادت عظمیٰ اپنی جانی اس سبب سی خواہ مخواہ جم لوری کو دیکھا ہی ہو [illegible]

کہ
کی قوت جو اس لباس وجود کو ڈال کر صورت روح کا بن کر عازم حرم لوری کی ہوئی جس وقت وجود جا کی پہنچا

ات
دیا
تیر اور وقت اور ملک جی نہایت معنوم ہو کر گریہ اور زاری کرنی لگی کہ ای بیٹی نزاد [illegible] میں بی کسی کو مردعا

ہے مکتب میں دعا و دستار عنبر کا نام تیرا نام کرنا ہی لیپ اور سنگ مرمر کی طرح کی بلندی و شان کی دار و
بہار و نا سنگیت بہشتی کلام اور ملک جی کی درمیان بہشتی بہار اور صبح وجود خاکی موجود ہو کیا اور کہا کہ
اس مہر کو دار جو حکم ہو کا ہادی صدق بہشتی آفتاب و مہتاب و لیس و گلشن ہی جو کوئی صدق اور دھرم پر قائم
ادھکی تن دوح بہشتی نجات دھرم ہی اس سبب سی یہہ سنگ حرم اور ہی کو صورت دیکھی کا اور خاکپای دھرم راج جی کو
سہ جبیں کر کا معدسات دریاے قدسی موسی خطاب کا ہو کا بانی مہری کمال وجود مہری کو احتیاط سے نگاہ رکھنا
یہہ کہہ کر باب داد سی معدت رسیدہ تن کو چھوڑ کی لشتاری دریائی مراقبہ حرف کی ہوئی یعنی حرم اور
دیکھا کہ دھرم راج اور برتخت زریں کے رونق افزا شعاب مہر کا چہرہ اوسکی ہستی تابان ہی اور لمعات ماہ کی جہرہ
چہرہ ہستی وحدت ان آیتیا ورستی رسیدہ دور دوست ہا ماں تا طرہ دستار دوست ہالہ مہر خورشید عیار درش کو زینت
دیر فیض بخش ہالہ حاصل لینی جو مردار کی لیلۃ القدر بستی مہر و سلطان کی اسست ہالہ چراغی رنگستان
مہوس کم گلستان دوست ہالہ ماسنگت نواب کی الائی ثنا خوان اور راج دھرم راج کی ہو ہی لطیفہ خشم جانا
مکتب کا صبح حضوری کی دیدہ مہتاب شامی دوح او بہشت کا او دعا نجات کا دھرم راج سی وہ بہار صبح حضوری
چہرہ اوماور کی نامی راجہ ماسنگت صبح مجلس دھرم راج کی ہو کی دیکھنی لیا ہی کہ مجلس سنجیدہ اور محفلی
بسندہ اور ہستی ہی مراران مرماصاں عبادت نیر اور مرزان کی بدن درشن ضمیر صبح حضور کی میہی کر

کر

سب آ دربار تمامی دھرم راج صفت حلافت تخت نشین صدر اي کہ ہوا کی راج دھرم اوصاف اور راج مسیح زبان مین سلطنت

اور اعمال ہمک اور سبھی ہین محبت اور تھی نزدیک تمھاری دھرم اور سجود مین سر تھا تمہاری نفس پر مالک

سبب لیکن تمہارا انا وپ سلطنت پاس ہوئی سرا کر سخن لاکر رحم کی سلطنت پاس حال ادیر راج دھرم ہزاری کا تم اب

بے کو رحم تو کہا کہ پار غتاب پر حال میری مین تاری باپ جی اب اور کہا کہ مین سلطنت پاس لیکی بیان ہو سبھی

بے بہت ہو بھی فلک عشق اس کی طالبان اور کیا حاصل کا حساب سی ہی سبھی تو شرف سی اب ملی دو

اش کر دار کار دی سلطنت پاس کا بیج سلطنت سر ہوا اب بہتر اور اچھا تمہارا انا ہیاں فرما کی جی دھرم اور کا اچھا دست

جی کرتا خیر اور دن کرو منور دو کی سی جیو تمامت تو اسا سمیہ فرما حکم سول ... کی حال وہ کار ہر

معایبہ بین مشغن کی حضرت و عیش دوست پر ادو کرم اصحاب و ارباب سلیمہ مجلس پاس ہوا ہند بہرہ سبھی ...

ان اور اور نظارہ ... اوملی مین حلقی کی ... مسیح مانند کی پروانہ کار بد کار نعمہ مین کا مکان جس اور

اور ہوئی کر فعل دیکھ اور سبھی سند جی تو خیر کا ہو کی تو خیر نزدیک کی کر ستہ فرما مین راج دھرم

لے اچھا سب مین سلطنت پاس ہوا تمہارا انا کت سای طرح کہ فرمایا اور ہیٹھایا اپنی نزدیک بر سر تو سلطنت پاس

کرا لگی کر ہو حاجت نت ساس سلطنت پاس ہوئی لشکر حضرت ہوں تھا کر ہی کرامی جم دھنی تنار کہا اور کیا مہمان

نشاط اسی کی ہو میسر پھر سلطنت پاس ہوئی حاصل ہی تمہاری دی کہ گیہ جو ان ... عمدہ ای وای مہمان بر ہو

ای فرشتہ حرم عدالت ای بادشاہ ساغر فیض رسانی ای بن خجستہ مہربانی ای نور العین دھرم رتن ناسپی بیکی

ای مصدر نامہ س ماسی ای محاسب عالمیان ای محاسب جہانیاں جیترکوبت جی السلام علیکم کی اپنی اقبالیت

اور عنایات حسابیں سی حاصل ہوئی جیترکوبت جی نی فرشتہ کو ہمراہ کردیا فرحسب الامر جیترکوبت جی کی ناسکیت کی

تین سچ حضوری کی گئی مسرار تماشای دنیا کی سب ناسکیت نی آنکھ سی دیکھا اور بعد اسکی جیترکو

کی بات ہی دیکھا موافق ارشاد عالی کی تمام سیر حضوری کی کیا جیترکوبت جی نی بیٹھا یا کل وغیرہ نوازم

سی پرستنہ ناسکیت کی کیا اور رخصت فرمایا ناسی سچ خدمت دھرم راج کی آئی دھرم راج نی پوچھا

کہ ای پسر جی حضوری اور جیترکوبت کو دیکھ ای ناسکیت نی کہا آپ کی فضل اور کرم سی حضوری اور ملاقات جیترکو

جی میسر ہوئی اب جو اجازت ہو سچ خدمت باپ کی حاضر ہوں دھرم راج نی فرمایا ای خلاصہ گوہران ای سرو دفتر

برہمنان ناسکیت جی تم بہت مبارک والدین کی حال اور یہہ انتشار اور یعنی دعائی نیک مکوی اپنا ہمیشہ زندہ ناسبی

ناجہان رہا ہے میری زمین و آسمان تک اثر اور زیادہ قوت ہو کہ ہمال کسب گوہر جو کسان اسی ناسکیت جی

حضور دھرم راج سی رف دسہری ناکی سچ مکان اپنی کی موجود ہوئی اور لوگ جی دیکھی اس بھی کبھی

ملی کہ آج سی سپہرکا مانند آفتاب کی لمعان اور بخت طالع سپہرکا مانند انجمن ہم کی درخشان ہوا پرستش

مری تحریر لحاظ اور عبادت مری اب ثابت ہی اور چند روز تک ناسکیت کی بہت دلکی اور جیران

پیران دبیران ان ہی ناسکت کو گود میں لیکر وہ لوگ کہیں سے حیر ادبی سکیت کی جم لوری نے سے کہیں

نیت ال او جو کچھ نا صحرا نشین میں ہو کر سیج کی آئی اور بعضہ حالات نا سکیت سے

اور اپنی آنکھ نا سخت کی جم لوری کو سطح دیکھا او طرفی دوستی کس نوع سے ملک الموت کو بھی

کس وجہ سے کتا تمام ماجرا بیان کیجئے ناسکیت میں کہا لہ ای کہیں ان بزرگ وارد ہی میران صاحب

بعض درد سے دل کی دھرم راج جی او ملاقات جنہ کو بیت جی کی حاصل ہوئی اور سیر جم لوری کی

طرح سے او سکت صاحب نے دمبا وقت رخصت لی دھرم راج جی کی مہری بین تیشیر

سے دعا دیکر دبار بہت رہنا رہو اور قوت جوگ کی زیادہ ہو ست نا او زندگی حصہ لمبی جاوید

جس عمر نو ارب لی نانا لطیفہ اما رہتہ ان صحرا نشین کا سیج مکان دوالک جی کی تمام حال آئی

سے حامنی حال حضوری کی بیستان رہیہ راجہ جنہیں سے کتنی ہیں کہ ای راجہ

بیہ ان کی سکے دریافت احوال جم لوری کی سیج مکان دوالک جی کی جمع ہوئی احوال کا یہہ کہ بعضی

بیٹھی لی ہیں سبی کام نا ہ روزہ رکھی ہیں بعضی بعدہ روز روزہ رکھی ہیں اور بعدہ بعد کھاتی ہیں بعضی

ہر دو روز لی نادل ہری ہیں بعضی کام اور آفتاب کو دیکھی ہیں بعضی ہوا کھاکر رہتی ہیں بعضی پانی

اکثر رہتی ہیں بعضی ایک ایسی ہری رہی ہیں بعضی جل میں دن رات رہتی ہیں بعضی

بعضی جانوروں کو یہاں میں بعضی مرغ گلّوں عمال میں مونگر کی جوب مین مشغول ہین بعضی ایک ہاتھ بعضی دونوں ہاتھ مالا لیے
ہین بعضی جھک مرغ کو توت مفقود کیا ہی بعضی بہت جد دار ہین بعضی ہین بعضی ایک آہ تک کچھ نہیں کہتا ہی ہین
اصطلاح سب کی کیسران آپی اور نیکی کی رای مضمون نامہ معانی وہی بیت القصیدہ مسمی لیے ای لوی کہ کلید
عبادات ای شجرہ بوستان ریاضت ای شمع انجمن ملک شہر ان ای نشۂ جام بزم مشہوران سلیت جی جو کچھ
دیدۂ حق شناسی سی دیکھا اور گوش یقین سی سنا ہو بیان کیجی کہ افعال و اعمال جمہوری کا کیا ہی اور طرح
آدمی اور کمال و اعمال ان ہنوگا کس وجہ او جنگلی کلام فرشتوں کا کس طور اور تبہ کہ ہشہران او جو کشہران کا
کس مرتبہ او ان نال خیرات کی نیج ان لوگکا اور روزہ رکہنی والو نکا کس قسم سب احوال ظاہر کیجئی یا سلیت کی کہا
کہ جو کچھ اطہہ سی دیکھا ہی اوسکی تین بیان کرتا ہون حقیقت وہانی اس قسم ہی کہ سنی اوسکی سی ہوی ادہر
میری کی رو رست ہوا ہی ولایت حضوری کی تین جار دروازہ ہین اور دربار دو برم ریح کا سا بہت اوجن بلند ہی
ستون اوسکی مکمل در و دعزا ادس سقف اوسکی بہ لالی متلالی نہالان اور درختان وہان کی سر سبز سکفان
تالاب پر آب اور ہوای جنت بار جلکہ نغمہ سرداری سلطان کی جلوہ گر ہی عابدان صبح سایہ فیض مایہ اوس دربار
بزم نیتی مین اور مسکان مادہ نا کامی کی یا رشحات سحاب فیض باب اوسکی سی سیر اور ریان ہوی ہین
جو کیشہران در کہشران او من دلبند رب وہنا باسب اوس دربار مین حاضر رہتی ہین دروازہ مشرق کا
ادھر نسبتی ہی اوس دروازہ مشی سلت جاتی من جو لوگ ہی ہیں اوس سا فلی ہی مین تشنہ کی مین

مین پانی جرات کرتی ہین اور جو کوئی پوست رماکہہ کی مہنی مین آتش روشن کرتی ہین اور عرما کی تپش

دیتی ہین اور جو کہ درماندہ اور مریض کی خدمت کرتی ہین اور دلبری سی متنفر احوال ہوتی ہی اور اپنی ہمکنان

مین حلقہ رہتی ہین اور جو شخص صادق کلام ہی اور دروازہ غصہ کو بند رکہتی ہین اور ہیچ خدمت پیر و مرشد

اور باپ ماں کی لی مستعد رہتا ہی یہہ سب لوگ دروازہ مشرق سی با آرام تمام جاتی ہین دروازہ مغرب

وہ دروازہ ہی جس سی بہت ادمی دروازہ سی بہ نہایت قدر کرتی ہین جو شخص خدمت ہمکنون کی

کرتا ہی اور جو برہمن کے کلام پر اعتماد اور اعتقاد رکہتا ہی اور جو شخص عمل نیک کی رغبت رکہتا ہی اور جو لوگ آگی

سنیاسی دہرم کی پوجا کرتا ہی اور جو کاشی کی تیرتہ مین مرتا ہی یہہ سب فرقہ دروازہ مغرب سی جاتی ہین

دروازہ شمال ہی وہ دروازہ اس سی بہی اوس دروازہ سی لیکن بہت جاتی ہین وہ دروازہ

زمین سی جاری ہو کر وہ بلند ہی جو شخص کہ دہرم اپنی پر قایم ہی اور جو کہ قتل آدمی سی احتراز کرتی ہی اور جو کہ متاع

بیگانہ کی تین احتمام سی لیتی ہی اور جو عورت بیگانہ سی بچتی ہی یہہ سب لوگ دروازہ شمال سی جاتی ہین اور تخت

پہول کی سوار ہوکر آتی اور ہولی رقص ہوتا ہوا جاتا ہی احوال دروازہ جنوب کا وہ دروازہ ایسا سی جو شخص کہ

منشر پر اور خفت اور مکار اور مرکلام ہین اور جو شخص کہ بیداوران اور شتر کا اور مادر اور پدر پیر و مرشد کا نہی

کرتا ہو ان سب لوگ دروازہ جنوب سی جاتی ہین احوال دروازہ جنوب کا جو کہ ہمنی آنکہہ سی دیکہا ہی بیان کرتا ہو

ان کو رسائی طلمات اور اوسکی مین روائی العال کا اور چہرہ عالی کی ڈراونی اور دیکہی اوسکی سی خوف

[illegible] صدای ہای ہای اور گریہ و زاری کی بلند ہی اور کلاب او کلاغ اور بعض اوشتر اژدہا
او گرگ ہیت ہین او ہیچ طاق اوس دروازہ کا احاطہ ای اپنی اوسی ہم او محکم ہین اور فرشتہ گرز اپنی ہاتھہ ہین
رکھی ہین دروازہ جنوب کی راہ سی دوزخ ایک ہی اوسکی کیفیت اوسکی جھپ اور بہشت لاحق ہوتی ہی الی
دوزخ اور ہین او اور بہشت او صدای ہو بہشت کی بلندی اکی کو پہنچی نام دوزخ ہی مانند تنور کی پاہین سی فراخ
اور بالای تنگ ہی جیسی ہی اوسکی آتش روشن ہی اور چاہ ہای خون او ریم سی پر ہین اکی اوسکی اسم
دوزخ ہیا اوس جگہ ایک درخت مانند کنکی ہی برگ اوسکی مانند تیغ کی ابدار ہی محرم کی تین ساتھہ اوس
درخت کی مانند تنی ہین [illegible] ہوا سی او جود اوسکا بریدہ ہوتا ہی اکی تو اور نام دوزخ ہی وہان تشنہ او یاد [illegible]
دیتی ہین دریای خون او ریم کا جاری ہی اور چشمہ گرم پانی سی پر ہی اور چشمہ گندہ آب سی بہرا ہی
اوس چشمہ کی معذب لی تین غوطہ دیتی ہین [illegible] اوس جگہ گوشت اوسکی
گرتی ہین اور گرز ہی برابر و بعض زرد اور بعض سیاہ سی گرم ہی اور چاہ گرم سی بہری ہین
[illegible] نام دوزخ ہی بہا وہان ریگ مانند [illegible] کی گرم ہی الی [illegible] وہان زاغ اور بعض منقار اپنی
ہین منقار اپنی سی انکہہ لگاتی ہین اور فرشتہ [illegible] مانند [illegible] اور کرتی [illegible]
اور گنہگاران وہان گرفتار عذاب و عقاب کی ہوتی ہیں [illegible] بہشت
ماسکیت حق کہنی ہین کہ [illegible] اشرار و عاصیان احوال دوزخ کا بیان کیا ہین جانا ہی کہی سی

ن سی آزردہ ہاہی جو کوئی برہمن کو مارتا ہی اور مادہ گاؤ کو ایذا دیتا ہی اور جو کوئی حلف او خداوندا ہی کو ت
جاہلی سی مارتا ہی اور جو کوئی بارح شکم حاملہ کا ہوتا ہی اور جو سمبہ روزہ رکھہ کی بمردونکا موقوف کرتا ہی اور جو عورت
بیگانہ سی یگانہ ہوتا ہی اور جو متاع بیگانہ کی غصب سی لیتا ہی اور جو برہمن امیدوار کی تین با امید کرتا ہی اور جو طایران
کی تین قتل کرتا ہی اور جو کسیکو ہیچ نعمہ اور سرود کی خلل انداز ہوتا ہی اور جو کسیکو زہر دیتا ہی اور جو آدمی شکایت بادشاہ
اور شکوہ عابدان او مرتاضان کا کرتی ہی اور جو طریق دزدی کرتی ہی اور جو قمار بازی مین مشغول رہتی ہی اور جو ہمیشہ
ناپاک رہتی ہی اور جو شخص مسند عماری کی رہتی ہیں اور جو حلال کو دیکھہ کر خوشحال اور فراغت والی کو دیکھہ کر
حسد ہوتی ہین اور جو خانہ کسی کا زبردستی لیتی ہین اور قطعہ درخت کرتی ہین اور جو غریب بیچہ خم بہس لاتی اور جو تمام
عمر اسی بی نیح لباسہ کی کذرانتی ہین او جو ادہرم کرتا ہی اور جو ظاہر مین کچہہ کہی اور باطن مین کچہہ اور جو نصایح پیر و مرشد
کا خیال نہین لاتا یہہ سب یوک نالہ کرتی ہوی اور حرف ہای ہای کا زبان پر لاتی ہوی گرفتار عذاب او عقوبت
بی ہوکر ہیچ دروازہ جنوب کی لٹکائی ہوی اور سرنگون دیکھا مین نی ابیات سر کی جو اسزای اعمال بدست ہا
اعمال
میر بیدار حضوران سرکار ہا نیست الحاجات حمایت دعا میہا و دہرم راج اصاحب دربارہا لطیفہ ہم ہیچ اظہار
رشت او سزای اوعملی موافق اعمال کیا ہی راجہ جنمیجی نا سکیت جی رکہشر انسی کہتی ہین کہ ای رکہشر ان حی
مین اکلروز ہیچ خدمت دہرم راج کی بیٹہا تہا فرمایا کہ فلانی محرم کو حضور مین لاو اور ہیچ حضور دہرم راج کی رکہشر ان او منشیان

دو لیٹیرا ان حلیمی ادمیس اد مصاحب و مقرب بیٹھی تھی اور لشکر میں تری دریا سا مرج
چمن دوست ہو سنت بہرک سنت کار سگادک کبرت جاگون جابجا لبوا متر پرمنتر
نومنتر پاپراسر نارد ہیندرک انبریک ہوتک کادمان لشکر ناون دبان بیٹھی تھی اور دمی
کہ رات دن اعمال نیک و بد کرتا ہی اوسکو لکھ کر درد اپنی پاس رکھ لیتا ہی وہ وقت آفتاب او مہتاب او آب
آتش او باد او زمین او آسمان او دل او عقل او رات او دن کو ان موجود ہونی ہین دہرم راج لباس زرین اور
زرین او ہیرا زمرد لعل او الماس کی او کلکل مرصع جواہر سی وہ بڑے کی او مرداریہ ہیج موتیون کی رکھے ہی اور تخت زرین
پر بیٹھی ہوی اور ہرسگان کمر مرودار دشمنہ حضور مین کھڑی ہی وہ مین فرمایا کہ اوس شخص دہرم کو حکم کرو حضور
حاضر کیا اول اوسکو میچ آتش عذاب کی حلایا بیہوش ہو اجسا مین آیا ہر عذاب مین گرفتار ہو اور ہرسگان
ہین لیے اسی معذب اپنی افعال اور اعمال سون کیا ہوتی کہ نہ وہ اوسکا اسطرح سی یہہ بردار ہوتا ہی یہ بیہودہ
بیٹھا تھا کہ معذب دوسرا کو حاضر کیا دہرم راج نین فرمایا کہ اسکو بھی نام دوزخ مین لیجا او محرم ہی
تہین لای دہرم راج نین سنا کیا کہ اس شخص البتہ ابھی کو سکیاہ مارا اوسکو حاطہ اوسکا ساقط ہو اسکی
تہین کو لھوا ہی مین مانند لحد کی پیرین کہگار ہونی کو حاضر کیا حکم ہو اکہ اس شخص مین واسطی طمع زر کی ہی تو ماں
جالسی اور آفاتی اپنی اولاد اہہت و بہی اسکی موتن اسکی کریں اور یہ عقوبت دین معذب ناگہون تو لای دہرم راج
مین فرمایا کہ یہہ شخص ایدا دہ قتل ایسی کا ہی اسکی نین کل تو ہر نام دوزخ مین ڈال کر گرفتار عذاب کا کرین اور
کلی مین اوسکی رسی باندہ کر درخت مین اوبر ان کرین کہ جار اوس درخت کی ایسی ابیلہ ہیج او سکی

لیکن اور سنگ اور اع اور غین کو اجازت دی کو کہ پوست او وجود اوسکا ریزہ ریزہ کرکی تناول کرین مجرم چہٹی کو
حاکم کیا حکم ہوا اسی طفل اپنی کو مارا ہی اسکی تین بیچ ہاون سنگ کی ڈال کر دستہ سی اکوب کاری کرین
معذب اتوین کو لای ارشاد ہوا کہ اس شخص نی زمین عورت عاجزہ کی زبردستی سی شامل زمین اپنی کی کر لیا اسکی
تین بیچ جا شکی کرم قند سیاہ کی دالین اور دہانسی نکال کر مبتلای انواع اذیت کا کرین اسطرح سی کامی بحران
بیچ حضور دہرم راج کی حاضر ہوتی ہین اور منشیران اور بہشتران کہ بیچ مجلس کی بیٹھی ہین احوال دہرم اور ادہرم کا دریافت
کرتی ہین اور چیترگوپت جی دیوان دہرم راجکا رسم کار دہرم راج جی کی سب و ہر ایک کو قلم بند کرتی ہین جو کوی
دزدی اور رہزنی کرتاہی مرد جو کوی حامل آدمی کا ہوتاہی اور جو شخص اوستاد سی ایک حرف بہی پڑھ کر اوس کو نہی
اور جی اوستاد لگا نہیں سمجہتا دہرم راج فرماتی ہین کہ ایسی بحران کو صد مرتبہ بیچ قالب سگ کی لاوین اور ایذا
دوین اور جو شخص کہ پارچہ مرکانہ کا او ظروف مس کا دزدی کرتاہی اوسے بیچ سوالجات دی دفتر کی جو کوی حلال انداز
ہوتاہی اور جو کوی طفل یا عورت پیر مرشد کو [illegible] ہو جاتاہی او مال او متاع پیر مرشد کی تین دزدی کرتاہی بیچ
ست توی کرم کی جاہ بین گرفتار عذاب کی ہوتی ہین اور جو بادشاہ خواہ حاکم وقت نیک و بد او ثواب او عذاب عالم اوسکی
کا بیچ میزان عدالت کی ہم پلہ نہیں کرتا [illegible] اوسکا سر بریدہ ہوتاہی او جو کوی دفتر بادبدہ لکھتاہی زبان کا
ما بعد قلم کی قلم کرتی ہین اور جو مذکرہ ناشنیدہ کرتاہی گوشت اوسکی کو سربریدہ کرتی ہین اور جو کوی بد اعمال اور بد افعال
سے [illegible] لکہتاہی اور جو مردن عمل [illegible] کی مانن لکہتاہی اوسکی تین اور [illegible] کی جاہ بین غرق کرتی ہین
ور جو مال او متاع دیوتان اور برہمنان اور بیکس کا دزدی کرتاہی اوسکی تین بیچ [illegible] مین

ذلیل گرفتار آتش کا کرتی ہین اور جو شخص ہمیشہ تمنای عورت بیگانہ کی دل مین رکھتی ہین اور گلا دبوتیان او
ہمسایہ کا مال چراتی ہین اور جو پرستش سیارات کی ہین کرتی ہین اوسکی تین سو سول کا دین دوزخ سے کے
تھکانی ہین ... اوسکا گوشت جان اوسکی کو لہاتی ہین اور گریہ و زاری اور ہای ہای کی طعنہ دیتی اور
جو کوی اپنیہ اسپی اوپلی عمر ترک کرتا ہی اوسکی تین ادہ مین مردہ کرتی ہین لطیبوہ دیم اظہار احوال افعال
جو کالہ و بدلا اور اوسکا موافق افعال کیا ناسکیت جی کیشران سی لیتی ہین کہ ایکی کیشران دوزخ بہت ... ہین
مانند آتش کی ہا ہستی ہیا بحران ہیج اوسکی آتش کے سوخت ہوکر گرفتار عذاب کے ہوتی ہین اور ایسی افعال
بدکی پالتی ہین جنسکان کہ موری اوکی اور آہیسی سسج اور ہان اور ان کلان قبیح صورت زشت صورت
ہوتی ہین اور ہیچ ناقہ مین موافق حکم و ہرہیچ کی مستعد ین غربان خوف اولی اسپی لشان اور حیران او
گریان اورملان اور اقبال اور خیر ان ہا ہتی ہین ماہر تکبر کرکی گر اپنی اسپی تا می ہین ای ای کیشران جی جو شخص
ساتھ عورت بیگانہ کی صحبت کرتا ہی اسزا ہی اوسکی جسطرح و ملی ہی سمان کرتا ہون ایک صورت لے اسی
جا کر لیما ہس اوسکو پیہا کر ہیچ آتش کی اسیح کرتی ہین اور مجرم مسی اہی ہین کہ ای پر گناہ روسیاہ عورت
بیگانہ سی کہ ہم ہوت تہا او مرد ہی عورت ہی اسا تہہ اسکی ہم آغوش اور مدہوش ہو اور اس جو سی کے
ساتہ اسکی مت رہو اور سطی طرح طبع کی اور اسکی ماطن کی بہ لیا کا فنا دکا ای حاطر اور اسکی کہتی ہی
بیت یہو کوری مشوا ہین اخات ساکہ و ایت طبیعت و مکونات اب تو ہس عورت سی گریز اور انکار کرتا
صحبت اسکی اقبال نہیں کرتا او موقت گر اہن کا اوسکی اسرا ادیر نا رقی ہین اسی طرح مسی نرا و ہر مجرم

مجرم کو گرفتار عذاب کی ہین نین دیکھا جو کوی چیز ماحوش کو حوش کرتاہی روغن سیاہ گرم کر کی اوسکی نتھنی

مین ڈالتی ہین مجرم اوسکی چھینکی سی مہوش ہوتاہی جسوقت کہ ہوش مین آتاہی پھر اسکو نام دوزخ لیجاتی

ہین اوس دوزخ مین غلط ہراہی وہان اوسکو ڈالتی ہین غلط کی سبب سی وجود اوسکا پارہ پارہ ہوتاہی پھر

اوسکی وجود مین روح کو ڈالتی ہین اور کھڑا کرتی ہین مجرم شور کرتاہی جو کوی کہ [illegible] دوزخ دیتاہی اور

ہاتھ جالسی ملتاہی اوسکو [illegible] دوزخ مین لیجاتی ہین جو کوی روغن زرد اور روغن سیاہ چوری کرتاہی

تین سیر کرتاہی اپنی لی روغن کو گرم کرکی ڈال کر سوخت کرتی ہین جو کوی اوسکی دشمن دنیا اور بہشت ایلی حالا

اور اوسکو کوی مانع ہوتاہی اوسکو پھر دوزخ کی لیجا کر خون اور ریم مین غوطہ دیتی ہین جو کوی عورت زر اور باغ

کو تلف کرتاہی اوسکو پھر اسپ چوبن نام دوزخ کی لیجاتی ہین جو کوی زر دیکر طلب کرتاہی [illegible] کھر

یا صحرا مین آتش دیتاہی اوسکی تین مانند مرغ کی پھر آتش کی جلاتی ہین جو عورت سہراہی کو چھوڑ کر دو

مرد کی ساتھ صحبت کرتی ہی اوسکی گلی مین رسی باندہ کر [illegible] نام درخت مین کہ خاردار ہی لٹکا دیتی

ہین اور جو عورت بعد وفات شوہر اپنی کی اور کی ساتھ صحبت کرتی ہی اوسکی تن مین ستون آہنی کی گرم کر کی لگاتی

وحشی کی گرمی مانند ہی ہین جو شخص [illegible] مکانہ برداری کرتاہی اور بی حواہ ہوتاہی اور جو کوی شکوہ در مرگ کا

کرتی ہی ایسی ساتھ بی خواہ پھر دوزخ کی [illegible] گروہ کی دیکھا ہین ہین اور جو کوی قسم لعل جواہر اور طلا

اور نقرہ سی چوری کرتاہی پھر اوسکو بہی نام دوزخ کی لیجاتی ہین جو کوی [illegible] تنہا

اهائي هين اور برهمن اور مهرکان اور رکلي کو بهي ديني اوسکي تين گرزاهي سي مارتي هين اور جزاي اعمال کي

سوجهتي هين مصرعه اجزا اعمال مي شود همه را ا ا اي کمشنران جي نرار ما قالب انسان او حيوان او طايران وهان

وهان طيار رکهي رهتي هين روح هر ايک مجرم کي ميح قالب کي جيسا عمل کيا هو ويسي ڈال کر سزاي اعمال کي ديتي هين

مطيعه بار ديم تنبيه او صعوبت اون لوگو کي که کبهي خيرات نهين کي اور تير تنه کو نهين کيا هين فقط ناسکيت جي کبير اي رسي

اسرار احوال کهتي هين که اي کمشنران جي ايک روح کو ديکها هين لي که اوس کي جسم درخت هاي مانند سحاب

اتش لي لکي هين اور جو جس طول اور ايک جو جس بلندي اوس کي بايي بايي او ڈهتي هين اور اوسکي کاران رکهو سي

با هي باهو لي نکلتي هين اور گرز اهي اسي ماري جاتي هين اور روح جنت مقام ديکها مجرمان مانند خس و خاشاک

لي جهه … اور اوسکي اوٹ لي سي جسم لال او خراب رهتي هين جو فرشته کهتي هين که اي مجرم دنيا مين

ب … برهمن کو ايک لقمه کسيکو نه ديا او هيچ اتش لي اهوت نه ڈالا اور سنگ کو بهي نه ديا اور

کو پالا لن بکيا او تيرتنه کو بکيا او سانهه کسي کي سيکي بکيا صرف تنها اسکم پروري اپني کيا توني بيت

کنون اين ثمره اعمال خود دريا که مي ثمره عمل هر گز نه دست ندا … جانب سنگ کي ڈال کر سي جهو

مين ڈالتي هين اور او قالب مين مرا هي دوسري جسم سي او قالب سنگ مين ميدا هوتا هي اور سي کهتي

لايق پر ار گناه و روسياه اب اتش او باد او زمين او اب او جهان او برهمن او ماد نشاه او علم سکهاي گهتي

حلال و لي والي گناه هو کي مين تو عقل سي مست رها او پرستش ان جيزو کي اعتقاد سي ليکن ملبراجبت

عاقبت احوال مي سد ونرا ا ا اتيه انعال ميجند و تر ا ا ا الطعه دو ا رو به قيد يار ا جه نگ دائي کمشنران

اسی لیے ان دلسی سمجھو کہ عالم معاش کا خواب و خیال ہی مانند حباب کے زندگی ہی جو کچھ ہی عالم معاد
دیکھا ہی تمام ماجرا بیان کرتا ہی کہ فرشتگان طرح طرح کی اوپر دروازہ جنوب کے کھڑی ہین بعضی بیل کی اوپر
بعضی گھوڑے پر بعضی جاموس پر ہوا ہوا گون پر سوار مسلح رہتے و قبیح صورت قبیح سیرت آتش چشم اور جسم
مستحکم دراز بعضی پست قد بعضی قامت دراز بعضی لاغر دہن کلان ہونٹ لٹکا سب کے بال سیاہ کلی ہین اور کژدم سی بازو
اور پائجامہ نیلا اور سیاہ رنگ پہنی ہوئی اور زنجیر سی کمر بند کھینچ کر گوشت مین بعضی تر سول ہاتھ مین نیزہ ہوئی بعضی ہین
اپنی کاندھوں پر دستانہ لوہی کا کوئی تیر و کمان کوئی کٹار و برچھی لئی ہوئی اور مرد و سرتی ہین ایک دوسرے اور دیکھا
کہ ملک الموت بشکل رنگ سیاہ ہیبت صورت تاج اپنی سر پر کر اپنی ہاتھ مین جاموس پر سوار [illegible] جب مین سی
بجسم جون اوده کر دادر [illegible] ہزاران فرشتہ حاضر مین اوسوقت دہرم راج نی ملک الموت کو فرمایا کہ جہان سی
راجہ ملک کو کر راجہ [illegible] لاؤ ملک الموت وہان کے درمیان فرشتہ ملک الموت اور دہرم راج کے لڑائی ہو رہی
ہوئی [illegible] فرشتہ ملک الموت کو رحمت دیا ملک الموت نی اپنی تین دہرم راج پاس پہونچایا اور فریاد
کیا راجہ کی [illegible] ہوئی دہرم راج اس بات کو سنکر جو رام پسر مینی کو سمجھا کہ راجہ ملک کو مجھو تک اس
... [illegible] چلکر راجہ ملک کے پاس آکر چاہا کہ دستگیر کری راجہ مین سکر اچارج پر دست اپنی کا اطلاع
کیا [illegible] ہاتھ [illegible] سکر اچارج مین [illegible] نی منترات پڑھ کر مین ہش ڈالا جو اوس وقت [illegible] نکلی ادر بدر ملک
دہرم راج کی اپنی [illegible] کیا کہ سکر اچارج کی آگی قوت ہماری مانند مور کی ہی دہرم راج نی دسو حکام فوراً مدد
کو تعین کیا کہ راجہ ملک کو قید کر لاوی دسو حاکمی راجہ ملک کو تنگ کیا راجہ مین سکر اچارج کو خبر کیا کر دو چلا
کی ہاتھ سی [illegible] جو ہوا مین چہارم حصہ ملک ہی نسی مجکو دیتا ہون سکر اچارج مین اوسی طرح [illegible] کی منتر

عمل میں لائے اُس وقت سوچ کر کے حیران ہو کر دھرم راج کے پاس آئے کہا کہ علم سنسکار اجاہ کا غالب ہے کچھ ہماری
پیش نہیں جاتی دھرم راج نے جست ساتھ سری کو فرمایا کہ تم وہاں جا کر راجہ کو شکنجہ میں کھینچ کر لا دو ہیں
کی نہال مقصود پورا ہے اُس وقت بڑے درست نتائج تمام ایسے جو تنی کو تعین کیا دی اسی حکم کو سن کے عسیلہ پر انہوں نے منہ
بنوائی دھرم راج نے فساد ہفت یعنی ستر مرض بلوا کر فرمایا کہ ساتھ ملک الموت کے جاؤ اور ملک الموت
پر بہت غصہ کیا اور عتاب ہو کر کہا کہ امراض کو ساتھ لیکر جاؤ اور اس نابکار کو قید کر لاؤ جس وقت ملک الموت
وہاں سے سب امراض کو راجہ پر تعین کیا اور میان فرشتگان ہمراہی ملک الموت کے اور دیوتوں سے باہر
ٹھہری ہوئی لگی راجہ میں سنسکار اجاہ سے کہا کہ تمام حکم رانی ملک اپنی کی کو بخت ملک الموت کے ہاتھ سے بچی
چاہو اسکو سوچ میں ہو بہاتر کا شروع کیا اس عرصہ میں ایک فرشتہ ہمراہی ملک الموت کا رہا ہی اور اسکی
ہاتھ میں ساج و جب سنکو دیکھ کر اونکا منہ عاجز ہوگیا اور دین اونکا منہ دروازہ کی تھا اشارہ ملک الموت سے
حملہ کر کے ہاتھ نقد ہوگیا اسکا رح کو مع عقل کے لیکر گیا اسوقت فرصت دقت کا حاکم راجہ ملک کو گرفتار کر کے
حوالہ کی اور دولت تمام سے آئی دھرم راج کی آگے دھرم راج نہایت جوش میں آکر فرمایا کہ اسکو دوزخ میں
خوب ڈالو کہ وصیت کو چھوڑ کہا کہ ایسی برباد دھرم سر و پہ دھرم راج جی یہ سخص مغضوب آگے
جلی اسکی نیت آگئی سنسکاروں کے والیں سر دوزخ میں لیجائیں سر مع تا قالب کرم کی پرار کہیں فرشتہ موافق
ارشاد کی عمل میں لائے ایسی کیس طرح سے اس وصیت کو کر کے عذاب کی دیکھا
میں ہو گیا نتیجہ کاریکی سفلہ کی گھر میں پیدا ہوتا ہے اور جو صاحب دھرم میں ہو ہی ان کار سے
اور جرائم سے حیا رہتی ہیں نطفہ سے انکا ہر طرح صاحبان دھرم اور کرم کی اور لڑکا

دنیا عیش عشرت سی ہی ای زرتشت ان جی طریق صاحبان دہرم اور کرم کا بیان کرتا ہون دلّسی یا
واسطی ان ام انہوکی چشمہ روغن زرد او شیر او شہد او خیرات اور مشک کی جاری ہین یا بین شمال او مشرق
لی منفصل مکانات شتو کی جای سکونت کی ہی یا ہر چہ لسی او نعیم پرورش کرتی ہین او مرلی او نہری یا کہاتی ہین عجوبت
خوبصورت جا صاحب رہتی ہی طریق اوسکی مکانکی منفصل کہتا ہون کہ جس کسی نی ایک صحرا کی تالاب درست کیا ہی اور جو
شخص اسباب خورد و نوش اور مادہ گاو اور زمین و طلا خیرات کیا ہی او ساتہہ مہر کی لی درخواست اوسکی مسلو
ہوا ہی اور جو برہمن یا کوی شخص نی ساتہہ عورت حیض دار کی صحبت نہین کیا ہی وہ شخص ضرور بہشت مین جاتا ہی جو برہمن
کہ رحم دل اور اوس عمر با کانتی وہ بہی ضرور بہشت مین جاتا ہی جو قوم ویش کہ خدمت برہمن کی کرتا ہی اور کہانا کہلاتا
کیا ہی اور اوسکو ہی وہ شخص عالم بقا مین عیش کرتا ہی جو قوم سودر بید اوستا غنہڈ ہا ہی خواہ سپاہی اور کلام برہمن پر
یقین جانتا ہی اور صادق کلام رہا ہی وہ سودر ضرور اوپر گہوڑی کی سوار ہو کر بہشت مین جاتا ہی جو لوگ حلال
ہین اور فقیرون اوسکو خیرات دیتی ہین اور دور دراز مین حلال عمر کی رہتی ہین اور مادہ گاو او شیر او جواہرات او شہد
کو خیرات کیا ہی اور دختر کسی شخص کی شادی کر دیا ہی ایسی لوگ کندہرب مکری مین ضرور عیش کرتی ہین لطیفہ
چہارم ہم بیان مکان سکونت صاحبان دہرم کیا ہا سکیت جی زرتشت ان سی بیان کرتی ہین کہ مکان
صاحبان دہرم کا جو دیکہا ہین نہایت پاکیزہ اور پسندیدہ دہرم راج فرشتوکسی لیتی ہین کہ جو کوی صاحب دہرم
ہین او کسی جین سمادہی مین لانا گیجہہ ضرور بہین ہی لی شبہہ بہشت مین لی جاو جو کوی [illegible] او کا ملک کی نہی
عدلیہ [illegible] خیرات کرتا ہی اور جو کوی [illegible] ہین اب [illegible] او جنت پای اخرا

کرنی چہین اور جو کوئی ایسے سنت کی روز خیرات دیتا ہی اور جو کوئی ... ایسی کری اوسکی ...

... اور خورشش کیا دیتا ہی ایسی لوگون کو بیشک بہشت مین لیجاوے ... اور

جو کوئی مادہ کا خیرات کرتا ہی وہ شخص اوتم لوک مین جاتا ہی اور جو شخص فیل کو خیرات کرتا ہی ...

داخل ہوتا ہی اور جو پارچہ کو خیرات کرتا ہی چندر لوک مین جاتا ہی اور جو کوئی اب خیرات کرتی ہی اوسکا انجام

بھی یہی لطیفہ پانزدہم اظہار حقیقت صاحبان دھرم کے ای کبیر شہر انچی ایک مکان صاحبان دھرم کا اور دیکھا

متصل مکان اوسکی ہوا کا نام دریا ہی ... اوسکی طلا اور آب اوسکا شیر اور کنارہ اوسکا ...

ہو ولیسی ترو تازہ اور صدای ... اور آواز رباب اور چنگ اور رقص ہر طرف ہوتا

اور جو کوئی عرض متعلق ... اور تشنگی اور عطش اور سرد اور ... کسی طرح کا راہ نہین پاتا

خدمت دھرم راج کی جیٹھا تہا دھرم راج ... کا کسی لیتی تھی کہ تو خوف ملک الموت کا ... اپنی دل مین نہ لاوا

اور بدکرداری اور فعل ناقص ... خبر اوسکا دیکھ ای ... جو شخص ... بہلت مین ...

مین نہ لیجاو فرشتہ نا عرض کرنی لگی ... بہلت کو ... دھرم راج نی فرمایا جو کوئی یہ نام ... کا

زبان پر لاوی اوسکو ... بہلت کا نام ... مین آہن ... دیو ... دھرم نیدہر ... بابا

چہار دن ... ماہ مین آیا ہون ... خوارم ... ہی بابا ... دھرم ... ملک

لطیفہ شانزدہم بیان حقیقت ارباب دھرم اور صاحب حرم کا ... دھرم راج ... کہتی ہین کہ

جو شخص مرنی کی وقت نام ... حق کا ... خوان ... ایک مرتبہ ... لیوی ...

... جن شخص کی بی ... رفت سی نجات پاوی احوال جرم لوک کا سنی که جرم لوک

... از جوجن ... سی بلند هی ... مین آتش جلتی هی اور هر منزل تاریک هی اور هر جگهه خار

... هین اور ... هی اور سخلیه پای هین ... هر منزل مین سگان بهت هین اور هر جگهه

... هیبت کا سی دیکهنی ایسی ... سی مجرم کی حواس گم هوتی هین ایسی که ... کو درش ... مردون سی

... پریشان ... فرشته با مانند ورق کتاب کی ... سکلنجه عذاب کی لیکهی هین ... کبهی مین

... سیاه خوف ملک الموت کا ... اپنی ... کیا اور ... دل اور ... هین اپنی اپنی الله

... هم ... روز ناغه ... خیرات ... اور ... کرین اور ... رحمن

... خوالیا ... اور ... عمل مین ... اور ... حقیقت جرم لوک کی

... مجرم ... بهت ... آب ... اور ... فرشته لیکهی مین

... عذاب ... السی ... عذاب

... مین ... عظیم ... مکان هی عظیم ... هی اور دی حیات وا

... کا ای ... جرم لوک ایک ملک حاله هی

... مکان السی ...

... کتاب کی ... ایک ادا

بصورت چوبیت کی ہی دونو صورت مجرم کو سترا سی ہلک دیتے ہین بہت گندم الجذام مر ابد جو اہا جو
در زمین اوز بورہ نادر ولایت دم صراح کی عجب ولایت ہی کہ غنچہ خاطر کا دیکھنی اوسکی ہی ہا ندکل کی شگفتہ
ہوتا ہی اور گلشن بہشت کا اوسکی سیر لی ہی مخبر دہ ہی کہ شتران ہی فزدہ ہین جو کوئی زر خیرات کرتا ہی
مانند زر کی سرخرو رہتا ہی اور جو نقرہ دیتا ہی مانند نقرہ کی سفید رو ہی اور جو کوئی بیل سیخ خیرات زمین اور مادہ گاو اور
بیل کی خیرات کرتا ہی اور جو صحیح جو کشتی کی پہونچتا ہی اور جو غربا اونکا واد عدای طعام اور پارچہ خیرات کرتا ہی دی
شخص راہ مشکل اور طریق منفصل سی چالی تمام سی جاتی ہین بعدہ پانچہزار جوجن کے ایک ہزار جوجن سی آگی
ہی بہت سخت اور نہایت سخت کی راہ ہی آگی اوسکی دہ ہزار جوجن زمین ریگستان سوزان ہی جو شخص خفت با
خیرات ہی وہ شخص آسانی سی ہو سکتا ہی آگی ریگستان سی دس ہزار جوجن زمین مانند کوس تیغ کی ہی جو شخص
خوابگاہ طیار کرتی برہمن کو دیتا ہی وہ بلا تصدیعہ اوس راہ سی گذرتا ہی آگی دس ہزار جوجن سی ہشت ہزار جوجن
زمین مانند آتش کی جلتی ہی جو کوئی چاہ اور تالاب اور حوض طیار کرتا ہی وہ شخص اوس راہ سی آرام تمام سی جاتا ہی
آگی ہشت ہزار جوجن سی بیس ہزار جوجن زمین سیاہ ہی کچھہ نظر نہین آتا جو شخص کہ دیپ دان کری یعنی چراغ خیرات
کرتا ہی اوس تاریک سی باسانی جاتا ہی جو کوئی اسپ خیرات کرتا ہی اور جو برہنہ پای ہنود تو وہ جاتا ہی
آرام سی جسم پر پہونچتا ہی آگی پندرہ ہزار جوجن کے الیس ہزار جوجن زمین بلند جو شخص غلہ اور آب خیرات کرتا ہی
اوس راہ سے مشکل سی بلا تصدیعہ جاتی ہین تمامی چھیاسی ہزار جوجن راہ جاتی ہی سب راہ مہال

اسی طرف واقع ہی احوال پی اترنی دریا کا لکھنی ادمی اوس پار سی گذر گیا اور پہاڑ پایی لی ہو گیا

دریای ریم اونچون سی جاری ہی کہ بعد جسکی عرض بیس گز دم اوما دارند یا اور نہنگ اوماہی سی بھرا ہوا

اوس دریاسی نہایت مشکل ہی ادمی کو مناسب ہی کہ واسطی مخلصی دریا کی وقت حالت نزع کی یاد کرکے

بہت اسانی اور الم سی اوس دریا سی عبور ہوتا ہی اور جو شخص کی بید او شاستر پر یقین کرتی ہی اور صاد ہرم

وہ شخص اسانی تمام سی اوس دریا کو عبور کرتا ہی لطیفہ مترجم بیان صاحبان دہرم اور ادہرم دونون کا ہی

جنہیجی باسکلیت جی رکہیشران سی کہتی ہین کہ ای کہیشران احوال صاحبان دہرم کا اسطرح دیکہا ہی

درختان سبز کا اور چاہ اور نہر اور تالاب ... درمیان راہ کی رونق کر رہین ہین او شیرہ جنوات اور ود زرد

اور مصری اور شکر او شیرینی کا بہت انبار ہی اصحاب دہرم اور تخت کی سوار ہوی راہ مشکل سی جاتی ہین اور

کچہ دنیا مین دیتی ہین وہان سب یاد آتی ہین اکبرونہ سی خدمت دہرمراج کی بیٹھا تھا اوسوقت

نو باصیہ ریاضت مار دہی دار دوقت ہوی دہرمراج جی نی اعزاز اکرام سی نزدیک اپنی بیٹھایا اور بہو

کیا اور کہا کہ ای ... فرزند دیوان بحریدوا ... تقریر مار دہی اج کہان مہربانی کیا ...

خوشی ہوی مار دہی جواب دیا کہ ای کاتب کیابت تعد برداری محاسب حساب ... دہرمراج جی واسطی

آپکی اور دیکہنی احوال ولایت چیسوری کی اور معلوم کرنی ... دہرم اور ادہرم والوکی اتفاق انی کا ہوا

ایک ہزار تخت مرصع یعنی جہان اوس مرکان پر ان ہوتی احوال ہوا لگا کیا لیکن ... لور

راگ ورنگ اور زمزمہ رباب او چنگ کو نشکشا ہو رہی ہی لوماہ رویان رقص مین مشغول بیہا ... گی

اور ہر موج ... قبل کی سوار آتی دہرمراج تاب انی سوارن کی ملاحظہ محل مین ... اور ... ب ابھی ...

کہ [illegible] ہوتی نہ بات [illegible] میں دو خوبیاں ایک خود [illegible] بخت [illegible] بزرگی میں
[illegible] درمیان مسند پر [illegible] تھا میں پوچھا کہ [illegible] عدالت و انصاف
میں حاکم [illegible] کی خیال [illegible] عدل [illegible] و مزاج
سب ہوگئے [illegible] میں [illegible] دیو [illegible] اور [illegible] سب حکم تھے
میں [illegible] کی باعث [illegible] کیا تھا [illegible] میں کہا کہ یہ بات [illegible] نہیں [illegible] مصرعہ [illegible] لفظ کہ
اور مکرم [illegible] احوال [illegible] جہان [illegible] اور [illegible] طولانی کی راجہ [illegible] ہے کہ [illegible]
ریاضت اور اسکی جہان افروز اور بوریاء عبادت کا ظلمت سوز ہے [illegible] کیا ہے اور اسکی عمل
میں سب لوگ [illegible] راست لیتی تھی اور درخت [illegible] رہتی تھی اور بادہ کا [illegible] دیتی تھی [illegible] خانہ
اسکی [illegible] خاندان عصمت اور [illegible] وہاں عفت [illegible] عبادت ثمرہ شجرہ ریاضت سراج حرم صوم
و [illegible] و حیا [illegible] سعادت [illegible] سیتا نام دختر [illegible] عصمت
[illegible] سکون کے ہوتی اور ہنگام خوشی مزاج کی کلمات [illegible] اور [illegible]
[illegible] صورت اور تخت مرصع [illegible] ہو کر [illegible]
[illegible] دیا [illegible] کی تھی [illegible] آب و تاب [illegible]
[illegible] بعد اسکے [illegible] حاضر ہو کر کہنے لگی کہ اگر حکم ہو [illegible]
[illegible] فرمایا کہ [illegible] دست [illegible] اور [illegible]
[illegible] جی کی تعریف [illegible] اور [illegible]

سے ہولا مجرم دوستوں ناسی بہت متنفی ہیئت سے عجو کرتی ہین اور بعضے صاحب وہم ہین چور اور بدکار
سوار ہوکر بھوکہ جاتا ہی اور بجای ریشم دو کوی ہیئت سے شہر اور درد عن زند ہوتا ہی اور جو شخص مال اور دوا کا
خونہ ... کا وردی کرتا ہی اور جو کسیکو امید ہر کسی کی منتظر ہوئی اور جانثی کسیکی کرتا ہی اور جو کوئی جو مہم ہی
چھوڑکر مانع ہو مدم دو سوری کا ہوتا ہی یہہ سب طلب ہیج لی ترنی دریائی عرق ہوکر خرب ہوتی ہین لطیفہ نوز دہم بیان احوال
چوراسی لاکھ حیوان کا یعنی تبدیل اقسام اجسام ہوا وحرایم کی ہاتھائی کیشتر کی چوراسی لاکھ قالب طرح طرح کی
قالب انسان اور حیوان اور وحوش اور طیور وغیرہ موجود ہین جو آدمی کہ دنیا سے وجود چھوڑ جاتی ہین ہیج چوراسی
لاکھ جون لے اوارہ ہوتی ہین یعنی ہیج چوراسی لاکھ وجودکی موجود ہوتا ہی جو کوئی ہیج نہ ہونے کی ہوتا ہی ہیہ نمیو
گناہ کا ہی جو کوئی مادہ کاو کو ایذا دیتا ہی ہیج خانہ جلادکی جو کوئی صاحب اسی کا ایلچ ہیج قالب پرندہ کی ہوتا
ہی جو کوئی ساتھہ عورت دشنا کی صحبت کرتا ہی کفش دوز کی گھر مین تولد ہوتا ہی جو شخص عمداً گناہ کرتا ہی ہیج ولد الزنا
کی پیدا ہوتا ہی جو کوئی ضارب عورت اور مادہ مثل حاملہ کا ہوتا ہی مخنث پیدا ہوتا ہی جو شخص متاع مرتد کا دزد
قالب سگ مین پیدا ہوتا ہی اور جو کوئی عورت سگانہ سے صحبت کرتا ہی ہیج قالب کی سمہ ہوتا ہی اور جو کوئی عورت بیگانہ
صحبت کرتا ہی ہیج قالب خوک کی پیدا ہوتا ہی اور جو کوئی گوشت کو اماتا ہی وجود کرم کا پاتا ہی اور جو کوئی
دزدی کرتا ہی ... کا در ہوتا ہی اور جو کوئی قسم جواہر اور مروارید سے دزدی کرتا ہی ...
جنم ... ہوتا ہی جو کوئی دزد میوہ کی کرتا ہی اور جو کوئی اپنی آقا کو فریب دیتا ہی ...
اور جو کوئی گوشت کی دزدی کرتا ہی وجود ... کا پاتا ہی ...
پیدا ہوتا ہی جو شخص کہ غلہ دزدی کرتا ہی مفلس اور ... پیدا ہوتا ہی ...

جو کوئی دو من سیاہ وزردی کرتا ہے معنی کی قالب میں پیدا ہوتا ہے جو شخص کنجد دزدی کرتا ہے رنج وغم
نسل کی پیدا ہوتا ہے جو کوئی مشک و نافہ خوشبودار دزدی کرتا ہے ادس کی سے لوٹی ہے اور ہیچ کالب
نافہ کی پیدا ہوتا ہے جو شخص پوشیدہ ادس کا سیاہ کرتا ہے سات جسم تمام دن ادسکا سفید رہتا ہے اور موی
ابرو میں سفید ہوتی جسم آدمی میں موی ابرو اور تمام دن میں نمود ہوتی ہیں جو کوئی کی رحم کو اور کسی کو پایا ہی وجود
راسکو کیا ہوتا ہے اور جو ساتھ کسی کی ہمی کرتا ہے وجود دلو پاتا ہے اور جو شخص بعد خیرات افسوس کرتا ہے ہیچ
وجود ولی کیا پیدا ہوتا ہے اور جو کوئی ساتھ برادر اور پدر کی مکر کرتا ہے بو بیمار ہوتا ہے اور جو شخص ہمیشہ جنگ کرتا ہے
مسن کی وجود میں پیدا ہوتا ہے اور جو عورت ساتھ شوہر اپنی کی مکر و فریب کرتی ہے ہیچ وجود دلوچہ کی پیدا ہوتا
اور جو کوئی تنباکو و افیون اور برہمن کو دزدی کرتا ہے ہیچ وجود ازدہا کی پیدا ہوتا ہے اور جو شخص برگ تنبول دزدی
کرتا ہے ہیچ مرکار کی پیدا ہوتا ہے اور جو شخص کہ مردنگ وغیرہ ساز کو دزدی کرتا ہے ہیچ خانہ قوالانی
پیدا ہوتا ہے اور جو کوئی آتش اور برہمن کو پانی سی بجھاتا ہے تین جنم پانی سی ٹیک رہتا ہے اور جو کوئی بادہ
حور ساکی دزدی کرتا ہے وجود شغال کا پاتا ہے اور جو کوئی بیدون حاجی علم کی کسیکو تعلیم کرتا ہے کہ ہیومان
اور جو کوئی قطع اشجار کرتا ہے مریض ہوتا ہے مست ہرگز صحبت نسکند با عورت ازقوم خود تا باریس واسمای
تو جو تر کا دن بود ا جو شخص خیرات کی وقت کسکو مانع ہوتا ہے ہیچ شکم مادر کی مر جاتا ہے یا لود ہوتا
جو کوئی طعام کو چہوڑ کر ستری کو کہاتا ہے وجود مار کا پاتا ہے اور جو شخص تمام عمر سوم اور حیا در خیرات
اور عسل اور بت [illegible] کرتا ہے کی سک دوزخ میں جا کر ہیچ وجود چیو [illegible] لاکہہ جون کی اور [illegible] ہوتا
بہت برا ملعم مری کاشت چشم معنی داشت [illegible] ولیع مسعود بخت وخیال باطل است [illegible] اور جیسی کہا ہے من

ہیتا ہیں کہ ای درمراج جی تمہاری چہرہ پر رنگ سیاہی کا کیونکر نمودار ہی درمراج جی کہا

کہ ای نارد جی عابدان عبادت پیشہ اور مرتاضان ریاضت اندیشہ اور پرستندگان سری کرشن جی کہ جب

جیسے کہ ملک کو جاتی ہیں انکا چہرہ انہوں کا بہت روشن ہی اس سبب سی یہ تو سیاہی کا مینی چہرہ پر نمود

ہی کہ سیطرح سی تاب اونکی نہیں لا سکتا ہوں نارد جی درمراج جی سی رخصت ہو کر اپنی مکانکو پہونچے ای راجہ ان

جی جو لیشران برہمہ لوک کو جاتی ہیں اور ان بہکت امراوتی مرتی کو عزم کرتی ہیں اور شیو بہکت شیو لوک

کو جاتی ہیں ایہی لیشران جی جو کچھ احوال اپنی آنکہہ سی دیکہا ہیں اوسکی تیں مفصل حرف بحرف آپ کہ بیت

میں عرض کیا صاحب رکیشروں نی ناسکیت جی کو اشیرباد دیا اور کہا کہ قیامت تک نام تمہارا قایم رہی اور

جو کچھ تمہارا ارادہ رکیشران اودالک جی اور ناسکیت جی سی رخصت ہو کر اپنی مکانات کو جا کر مشغول

مشغول عبادت اور ریاضت کی ہوی ہیں بیشمپاین رکیشر راجہ جنمیجی سی کہتی ہیں کہ درمراج جی کی پہر کہنا مانا

سی کہا اور ناسکیت جی نی رکیشران سی اور ہمیں نی تمسی کہا کہ ناسکیت جی و اسطی نت کی مستحق جو

اور ایسی مبارک کی ہو کر متمتع ہوی یعنی مکت پایا اور آمدورفت سی نجات دی ای راجہ جنمیجی جو کوی بارادہ کرت

پہہ کتھا ناسکیت کی تین پڑہی یا دلسی سنی باالہ کر سکیو دی وہ شخص تمام جرایم سی محفوظ رہتا

ہوی ایسی کتہہ سنتیہ نہیں ہی راجہ جنمیجی بہت خوش ہو کر قدم بوسی کی بیشمپاین

تمام

NASIKETA PURAN

A PORTION OF SANSKRIT KATHOPANISHAT
TRANSLATED INTO URDU
BY

MUNNU LAL
OF ALLAHABAD

PUBLISHED BY
THE DIRECTOR,
ANDHRA PRADESH GOVERNMENT ORIENTAL
MANUSCRIPTS LIBRARY & RESEARCH INSTITUTE,
ABIDS, HYDERABAD-500001.